



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Meisterschwanden-Tennwil und die Region

03/2021



**Titelbild:** Sibylle Sidler von «Einfach Sibylle»

[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

[facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli)

[instagram.com/dorfheftli](https://instagram.com/dorfheftli)

**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**

**AQUA SEC SERVICE**

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch

**AM**

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool  
Regenwassersammelanlagen  
Gartenartikel / Baukeramik  
Breiten 80, 5705 Hallwil  
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung

**Geld sparen**



Besuchen Sie unsere Ausstellung

Gemeinde  
Meisterschwanden

## Gemeindenachrichten

### Projekt «Offene Jugendarbeit im Oberen Seetal»; Start Bedarfsanalyse

Die Arbeitsgruppe mit Vertretern der vier Gemeinden Bettwil, Fahrwangen, Meisterschwanden und Sarmenstorf hat dem Verein Jugend und Freizeit VJF aus Wohlten den Auftrag erteilt, eine Bedarfsanalyse für das Projekt der regionalen offenen Jugendarbeit zu erstellen.

Die Schülerinnen und Schüler der 5. - 9. Klasse haben die Möglichkeit, in den nächsten Wochen an einer Online-Umfrage teilzunehmen. In der Zeit von Mitte März bis Anfang April wird das Jugendmobil des VJF in jeder der Auftragsgemeinden jeweils an drei Tagen auf dem Schulhausplatz stehen, damit sich die Schulkinder ein Bild von

offener Jugendarbeit machen können und mit den anwesenden Fachpersonen des VJF in Kontakt treten können.

Interessierte Jugendliche können sich als Video-Reporter\*innen beim Jugendmobil melden und dann mit einer Videokamera ausgestattet auf Stimmenfang bei anderen Schulkindern gehen. Die Videoausschnitte werden an einem Anlass mit den Entscheidungsträger\*innen Einblicke in die Lebenswelt der Jugendlichen geben.

Sobald die Erkenntnisse ausgewertet sind, wird die Arbeitsgruppe über die weiteren Schritte wieder informieren.

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Debora Mazza (dem), Dirk C. Buchser (dcb), Patrick Tepper (pte). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Janine Murer (Oberes Wynental), Sylvie Minnig (Mittleres Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 12.00 Uhr  
Gesamtauflage: 23 730. Davon WEMF-beglaubigte Auflage 2020: 16 964  
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Klimaneutrale Produktion

**OAK** klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02354  
www.oak-schwyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

immo consult lindenmann GmbH

Simona Lindenmann  
5616 Meisterschwanden  
www.ic-immoconsult.ch  
056 664 70 10

**ic**

Ihr persönlicher Mehrwert  
im Seetal und Freiamt

bewerten vermarkten verkaufen

Aktuelle Objekte:

- 6 Zimmer Einfamilienhaus Neubau, Ausbaumöglichkeit nach selbst zu bestimmen, ruhige Lage 3 min. von Schule und Dorfkern entfernt im beliebten Sarmenstorf

Verkauf von Immobilien und Bauland  
Schätzungen und Bewertungen  
Erst- und Wiedervermietungen  
Verwaltung von Privatliegenschaften

ihre  
**garten  
welt**

Der Name  
ist neu,  
die Kompetenz  
bleibt.

Ihr Gartenbauunternehmen für Neu- und  
Umgestaltungen von Gartenwelten aller Art.

Ein Unternehmen der Perrinjaquet Gartenbau AG und Seetaler Gartenbau AG  
www.ihregartenwelt.ch

# P. Blaser

## Bedachungen und Fassaden AG

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

Jetzt isolieren und doppelt profitieren!  
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich  
[www.blaser-bedachungen.ch](http://www.blaser-bedachungen.ch)



## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Sanierung Schulanlage Eggen; Nutzerumfrage

In der letzten Ausgabe wurde der Projektstart zur Sanierung der Schulanlage Eggen vermeldet. Die Arbeitsgruppe plant nun, im März alle Vereine bzw. Nutzergruppen in einer Umfrage nach ihren Bedürfnissen zu befragen. Dies dient dazu, die Anforderungen für die weitere Planung zu ermitteln.

### Teilrevision Bau- und Nutzungsplanung; digitale Mitwirkung

Wie in der letzten Ausgabe bereits angekündigt, werden nun ab März alle Unterlagen zu den geplanten Anpassungen auf der gemeindeeigenen Homepage veröffentlicht. Zusätzliche Videos dienen zur Unterstützung, damit sich die Bevölkerung bestmöglich über die geplanten Anpassungen informieren kann.

Zwischen 1. April und 30. April 2021 erfolgt das öffentliche Mitwirkungsverfahren, welches mit einer besonderen E-Mitwirkungssoftware digital durchgeführt wird. Während 30 Tagen kann direkt über das E-Mitwirkungs-Programm eine Stellungnahme zur geplanten Revision abgegeben werden. Auch sind zusätzliche Anträge möglich.

Der Gemeinderat Meisterschwanden lädt die ganze Bevölkerung ein, an der Mitwirkung der Teilrevision teilzunehmen. Eine Anmeldung für den gemeindeeigenen Newsletter unter [www.meisterschwanden.ch/newsletter](http://www.meisterschwanden.ch/newsletter) wird empfohlen.

Damit werden Sie rechtzeitig über alle Details zur Mitwirkung informiert und auch im weiteren Prozess stets aktuell informiert.

### «eBau Aargau» bald in Meisterschwanden

In Meisterschwanden können Baugesuche bald elektronisch eingereicht werden.

Die Gemeinde Meisterschwanden führt ab Sommer 2021 mit «eBau Aargau» die digitale Baugesuchseingabe und -bearbeitung ein. Mit der Applikation «eBau Aargau» können Gesuchstellende neu Baugesuche elektronisch einreichen. Der ganze Baubewilligungsprozess kann so durchgehend elektronisch abgewickelt werden.

Der Erfassungsprozess ist verständlich und die Eingabe der Daten gestaltet sich einfach. Die Gesuchstellenden werden sukzessive durch den Prozess geführt. «eBau Aargau» ist ein wichtiger Meilenstein auf dem Weg den hochkomplexen, integralen Prozess des Baubewilligungsverfahrens zu digitalisieren.

Die Abteilung Bau und Umwelt steht für Fragen zur Verfügung. Sie können sich auch unter [www.meisterschwanden.ch](http://www.meisterschwanden.ch) oder [www.ag.ch/ebau](http://www.ag.ch/ebau) informieren.

### eUmzug – elektronische Umzugsmeldung

Mit eUmzug können Sie Ihren Umzug online melden. Mit Umzug ist die Adressänderung innerhalb der Gemeinde oder ein Wegzug aus der Gemeinde in eine andere Gemeinde gemeint. Die Meldepflicht beträgt 14 Tage ab Datum der Adressänderung. Den Link dazu und weitere Informationen finden Sie unter [www.meisterschwanden.ch/eumzug](http://www.meisterschwanden.ch/eumzug).



Anerkannt von  
Krankenkassen  
über Zusatz

## Atemraum am See

Praxis für Atemtherapie

### Atemtherapie als Unterstützung

auch nach einer Covid19-Erkrankung  
Kontaktieren Sie mich!

Regina Mutzner-Wehrli  
Dipl. Atem- und Komplementärtherapeutin  
Schwaderhof 7, 5708 Birrwil, 062 562 99 03  
[www.aterraum-am-see.ch](http://www.aterraum-am-see.ch)

### Atemtherapie hilft bei

- Atembeschwerden
- Atemwegserkrankungen
- Erschöpfung, Stress
- Panikattacken
- Schlafstörungen
- Ängsten, Nervosität
- Depressiver Verstimmung
- Rücken-, Gliederschmerzen
- Chronischen Erkrankungen

Seit 1928 aus eigener Produktion

*Für Sie nur das Beste*





**WIPF KÜCHEN AG**, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, [www.wipf-kuechen.ch](http://www.wipf-kuechen.ch)



**Neu:**  
**Ruedi-Rüssel-Tankstelle in Seengen**  
Schlossgarage Seengen AG, Boniswilerstrasse 33

Schweizweit günstig tanken an über  
330 Ruedi-Rüssel- und Miniprix-Tankstellen.

Jetzt Moveri-Tankkarte bestellen:  
[www.moveri.ch/kundendienst](http://www.moveri.ch/kundendienst)



## Wie fit ist dein Immunsystem?

Bioscann Fr. 50.–

*Irene Schuhmacher*

ENERGIEARBEIT

Statt Blut zu nehmen führt der Bioscann eine Ganzkörperanalyse durch und liefert sofort genaue Daten, wie gut dein Körper und deine Organe versorgt sind. Der korrekte Vitamin- und Mineraliengehalt wird sofort festgestellt und kann so gezielt korrigiert werden.

Ist dein Immunsystem gestärkt, haben Krankheiten keine Chance.

**Vereinbare noch heute einen Termin.\***

\*Hausbesuche sind möglich unter Einhaltung der geltenden Covid-Schutzmassnahmen des BAG.



Irene Schuhmacher  
Häglistrainstrasse 19  
5725 Leutwil

079 647 70 14  
062 777 39 38

[irene.schuhmacher@bluewin.ch](mailto:irene.schuhmacher@bluewin.ch)

Bioscann | Reiki | Narbenentstörungen  
syst. Aufstellungen | Waldbaden

### Hilfe in der Corona-Krise

Die Gemeinnützige Stiftung ist auch in der aktuellen Corona-Krise für die lokale Bevölkerung da. Sind Sie durch die Krise in eine akute Notsituation geraten? Dann melden Sie sich bei uns. Familien oder Einzelpersonen mit Wohnsitz in Meisterschwanden können sich bei der Gemeindekanzlei per E-Mail ([gemeinde@meisterschwanden.ch](mailto:gemeinde@meisterschwanden.ch)) melden. Wenn die Voraussetzungen erfüllt sind, dann kann Ihnen die Stiftung mit individuellen Lösungen unterstützend zur Seite stehen.

### Steuererklärung 2020

Die Steuererklärung natürlicher Personen ist bis zum 31. März 2021 und juristischer Personen bis zum 30. Juni 2021 einzureichen.

### Fristerstreckung

Unter [www.ag.ch/efristerstreckung](http://www.ag.ch/efristerstreckung) können Sie eine Fristerstreckung zur Abgabe der Steuererklärung auch übers Internet beantragen. Zur Identifikation und Sicherheit benötigen Sie dazu Ihren individuellen «Code». Dieser ist auf Seite 1 des Steuerklärungsbogens aufgedruckt.

### Mahngebühren

Bei Nichtabgabe der Steuererklärung werden im Kanton Aargau folgende Gebühren erhoben:

- Erste Mahnung: CHF 35.–
- Zweite Mahnung: CHF 50.–

Haben Sie Fragen? Die Abteilung Steuern gibt Ihnen gerne Auskunft. Unter [www.ag.ch/steuern](http://www.ag.ch/steuern) finden Sie weitere nützliche Informationen wie Merkblätter, Lohnausweis-formular usw.

### Steuerwissen für Jugendliche

Steuererklärung auf dem Tisch und keine Ahnung? Besuche [www.steuern-easy.ch](http://www.steuern-easy.ch). Dort findest du nützliche Tipps, eine interaktive Steuererklärung zum Üben und vieles mehr.

### Anpassung Steuerrechnung

Entspricht die provisorische Rechnung nicht den aktuellen steuerlichen Gegebenheiten (zu hoch oder zu niedrig)? Kontaktieren Sie bitte die Abteilung Steuern und beantragen Sie eine Anpassung der provisorischen Rechnung. Bitte beachten Sie: Offensichtlich übersetzte, nicht in Rechnung gestellte Zahlungen können von der Gemeinde zurückbezahlt oder auf andere Forderungen umgebucht werden. Wenn die provisorische Rechnung zu hoch ist bzw. nicht angepasst und nur teilweise bezahlt wird, kann dies eine gebührenpflichtige Mahnung und allenfalls eine Betreibung auslösen.

### Zinsregelung Steuerjahr 2021

Profitieren Sie mit flexiblen Zahlungsmöglichkeiten von einem bescheidenen Vergütungszins von 0.1% und ersparen Sie sich unnötige Verzugszinsen nach zu späten Zahlungen. Für jede Zahlung, welche Sie vor dem 31. Oktober für die aktuellen Steuern leisten, erhalten Sie Vergütungszins. Auch mit Vorauszahlungen in Raten können Sie von diesem Zins profitieren.

### Kurz vor der Pensionierung?

Denken Sie an die AHV-Anmeldung. Gehen Sie davon aus, dass Sie Ihre AHV-Rente mit 64 beziehungsweise 65 Jahren automatisch erhalten werden? Dann sind Sie zwar in guter

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Wir verkaufen  
Ziegenmilch  
Ziegenkäse  
Kalbfleisch (auf Bestellung)

**Jetzt aktuell**  
Gitzfleisch (auf Bestellung)

info@geissegade.ch  
041 917 10 65 | geissegade.ch



10 JAHRE  
**seetal**  
**Jugendchor**  
eine reise durch die zeit

Der Jugendchor Seetal lebt **WORKSHOPS** für Chor, Solisten, Band, Theater und Tanz  
vom 11. – 17. April im Löwensaal Beinwil am See

Anmeldeformular für ALLE ab Jg. 2009 auf [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch)  
Anmeldeschluss 20. März 2021

# 10 JAHRE



## TOYOTA GARANTIE

JETZT AUF ALLEN FAHRZEUGEN.\*

\*Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie oder 160'000 km ab 1. Inmatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf [toyota.ch](http://toyota.ch).



**SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG**  
Boniswilerstrasse 33  
5707 Seengen  
T +41 (0)62 767 50 90

Gesellschaft, liegen mit Ihrer Annahme jedoch falsch. Der Mythos, dass die AHV-Rente automatisch ausbezahlt wird, hält sich hartnäckig. Da Sie selber bestimmen können, wann Sie sich pensionieren lassen möchten, braucht es unbedingt eine schriftliche Anmeldung bei Ihrer Ausgleichskasse.

### Öffnungszeiten Ostern

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Donnerstag, 1. April 2021, 17.00 Uhr bis und mit Ostermontag, 5. April 2021 geschlossen. Bitte beachten Sie, dass die Gemeindeverwaltung am Donnerstagabend anstelle vom 18.00 Uhr bereits um 17.00 Uhr schliesst.

Bei Todesfällen bitten wir Sie, sich direkt mit einem Bestattungsunternehmen nach Wahl in Verbindung zu setzen. Der Pikettdienst des Bestattungsamtes ist über Telefon 056 676 66 66 gewährleistet.

Ab Dienstag, 6. April 2021 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten. Wir wünschen Ihnen frohe Ostern!

### Kehrichtabfuhr am Karsamstag

Die Kehrichtabfuhr findet anstelle am Ostermontag bereits am Karsamstag, 3. April 2021 statt.

### Hundetaxe

Die Gemeindekanzlei stellt den Hundehaltern im April die Hundetaxe für das Hundejahr 2021/2022 in Rechnung. Die Hundetaxe beträgt CHF 120 pro Hund. Zur Führung der Hundekontrolle melden die Hundehaltenden der Gemeinde das Halten eines

mehr als 3 Monate alten Hundes. Die Meldepflicht umfasst ausserdem den Halterwechsel, den Tod des Hundes, die Namens- oder Adressänderung der Halterin oder des Halters und von einem anderen Kanton angeordnete Massnahmen. Mit der Meldung übergeben die Hundehaltenden der Gemeinde eine Kopie des Heimtierausweises. Die Meldepflicht beträgt 10 Tage.

Die An- und Abmeldung Ihres Hundes können Sie online unter [www.meisterschwanden.ch/hund](http://www.meisterschwanden.ch/hund) erledigen.

### Entsorgen Hundekot

In Siedlungs- und Landwirtschaftsgebieten sowie entlang von Strassen und Wegen muss der Hundekot aufgenommen und in Abfallbehältern entsorgt werden. Missachtet ein Hundehalter diese Pflicht, kann dieser mit einer Ordnungsbusse belegt werden.

### Leinenpflicht

Hunde sind gemäss der kantonalen Jagdverordnung im Wald und am Waldrand während der Setzzeit des Wildes vom 1. April bis 31. Juli an der Leine zu führen. In der übrigen Zeit können Hunde auf Waldstrassen unter direkter Aufsicht ohne Leine geführt werden.

Hunde sind gemäss Polizeireglement auf verkehrsreichen Strassen, Plätzen, im Friedhof, am See, auf öffentlichen Spielplätzen, Parkanlagen sowie in Sport- und Schulanlagen und vergleichbaren Örtlichkeiten an der Leine zu führen. Es ist verboten, Hunde unbeaufsichtigt laufen zu lassen.

**Sale!**  
up to 80%

**MERRELL.**  
FACTORY STORE  
IN WILDEGG

**Aktuelle Angebote**  
Beispiele, solange Vorrat

**Damen 139.90**  
**69.-**

• Vibram • Recyceltes Obermaterial

**Herren 169.90**  
**109.-**

• GTX • M-Grip

**Herren 129.90**  
**69.-**

• Vegan • Barefoot • Vibram Megagrip

**Der MERRELL-Markenstore  
mit Schuhen & Textilien  
zu Top Preisen**

LAUÉSTRASSE 2 - 5103 WILDEGG  
MI + FR: 13:30-18:30 & SA: 09:00-16:00

*Jede Jahreszeit ist der  
Anfang eines Wunders*

**Frühling! Die Jahreszeit für folgende Gartenanliegen:**

- Gartenplanung (Umänderungen, Sichtschutz, Neuanlagen)
- Bäume, Sträucher und Rosen schneiden oder pflanzen
- Rasen düngen, mähen und vertikutieren
- Platten und Steinbeläge reinigen und renovieren
- Rabatten aufarbeiten oder umgestalten

Ich und mein Team wünscht Ihnen viel Freude am Gärtnern!  
Roger Legoll, Ihr Gartenfachmann

seit 1994

**LEGOLL**

Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege

5707 Seengen • 062 777 39 10  
Sarmenstorferstr. 4 • [www.legoll.ch](http://www.legoll.ch)

### Betreten von Wiesen und Äckern durch Hunde

Das Betreten von Wiesen und Äckern ist grundsätzlich nicht gestattet bzw. nur soweit erlaubt, als damit weder eine Beeinträchtigung noch eine Schädigung des Grundeigentums verbunden ist. Aus diesem Grund ist auf das Betreten von Wiesen und Äckern (z.B. Querfeldeintouren, freies Laufenlassen von Hunden oder Reiten über offenes Gelände) insbesondere während der Vegetationszeit vom 15. März bis 30. November zu verzichten.

### Zeitraum Aargau

zeitraumaargau.ch ist ein im Auftrag des Departements Bau, Verkehr und Umwelt des Kantons Aargau entwickeltes Videoportal zur Raumentwicklung. 350 historische (z.B. «Seegfrörni» im Jahr 1963) und rund 50 aktuelle Filme dokumentieren die vergangene und gegenwärtige Entwicklung des Kantons und fordern zur Diskussion über das zukünftige Erscheinungsbild des Aargaus heraus. Über hochauflösende Panoramen lassen sich zudem die Aargauer Landschaften bis ins Detail erforschen. Tauchen Sie ein in die Fülle an filmischem Material und lassen Sie sich von Ihren Interessen und den Vorschlägen des Portals leiten. Die Räume der Siedlung, der Landschaft und des Verkehrs werden sich Ihnen durch die bewegten und interaktiven Bilder auf eine neue Weise erschliessen. Über Themenfilter und verschiedene Darstellungsoptionen können Sie die Auswahl steuern und eingrenzen. Einen bestimmten Anfang oder eine richtige Reihenfolge für das Betrachten der Filme gibt es nicht. Sie werden jedoch feststellen, dass diese im Hintergrund zu

einem komplexen Netz verwoben sind – genauso, wie es auch die Themen der Raumentwicklung sein können.

### Waffenabgabe

Haben Sie eine Waffe, waffenähnliche oder unklare, sprengmittelähnliche Gegenstände abzugeben? Die Polizei holt diese bei Ihnen ab und kümmert sich um die fachgerechte Entsorgung. Bitte bringen Sie selber keine Waffen und Munition auf den Polizeiposten.

### Statistik Aargau präsentiert das neue Gemeindeporträt

Neue Perspektive auf die Aargauer Gemeinden  
Die interaktive Webapplikation «Gemeindeporträt Kanton Aargau» eröffnet eine neue Perspektive auf die Aargauer Gemeinden. Neu können statistische Informationen zu jeder Gemeinde in Form von Grafiken und Tabellen angezeigt werden. Weitere Informationen finden Sie auf [www.ag.ch/statistik](http://www.ag.ch/statistik).

### Votelfno

Der Bund und die Kantone haben gemeinsam die App «Votelfno» lanciert. Sie präsentiert an Abstimmungssonntagen ab 12 Uhr laufend aktualisierte Ergebnisse zu nationalen und kantonalen Urnengängen. Mit der App erhalten die Schweizer Stimmberechtigten einen mobilen Zugang zu den offiziellen Informationen über die eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen. Auf ihrem Smartphone finden sie nebst den Abstimmungsergebnissen auch die Erläuterungen zu allen nationalen und kantonalen Vorlagen und ein Archiv



## SCHENKEL Sanitär · Heizung Meisterschwanden

„Ned nur wenn's rünnit oder tropft,  
i chome au, wenn's esch verstopft!“

- Service/Reparaturen
- Boilerentkalkungen
- Wasserfilter wechseln
- Enthärtungsanlagen
- Umbauten/Sanierungen
- Lieferung/Montage von Waschmaschine/Tumbler

T. Schenkel GmbH · Sanitär-Heizung-Service · 079 619 18 19 · schenkel@bluewin.ch

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

vergänger Abstimmungen. Die App ist ab sofort für iOS sowie für Android erhältlich und kann kostenlos heruntergeladen werden.

### Easyvote; Was ist easyvote?

easyvote ist ein Projekt des Dachverbandes Schweizer Jugendparlamente (DSJ). easyvote strebt eine möglichst hohe Stimm- und Wahlbeteiligung der 18- bis 25-Jährigen an, mindestens aber 40 Prozent. easyvote stärkt das politische Interesse und Engagement, indem Informationen zu Abstimmungen, Wahlen und politisch aktuellen Themen bereitgestellt werden. Dank diesem umfassenden Beitrag an die politische Bildung der jungen Erwachsenen reduziert easyvote die Überforderung und steigert das Interesse an der Politik. Zu den

wichtigsten Angeboten von easyvote gehören die easyvote-Broschüren, die easyvote-Clips sowie die politische Informationsplattform easyvote.ch.

### Taxito Seetal

Im vergangenen Jahr wurde der Start von Taxito Seetal in den Frühling 2021 verschoben. Die Steuergruppe hat nun beschlossen, mit dem bestehenden Schutzkonzept der Taxito AG am Starttermin festzuhalten. Anfangs März wurde nun die Haltestelle beim Volg in Meisterschwanden für den Start vorbereitet. Der genaue Zeitpunkt der offiziellen Inbetriebnahme wird aber unter Berücksichtigung der nächsten Lockerungsmassnahmen zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

Für alle Steuerfragen

## Treuhand Marcel Widmer

Buchhaltungen  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung  
Firmengründungen  
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach  
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch  
Mitglied TREUHAND | SUISSE

**Volg** frisch  
und fründlich

Meisterschwanden

Montag – Samstag: 6.00 – 20.00 Uhr  
Sonntag: 8.00 – 20.00 Uhr



**Wir bedanken  
uns bei unseren  
treuen Kunden**

**Gutschein**

Erhalten Sie ein gratis  
Gipfeli in Ihrem Volg  
in Meisterschwanden

Gültig bis 30. April 2021

## Ferienpass 2021

(Eing.) – Trotz der aktuell schwierigen Situation haben wir uns entschieden, den Ferienpass vom Elternverein Meisterschwanden/Tennwil durchzuführen. Die zusammengestellten Angebote finden während den Frühlingsferien mehrheitlich im Freien statt.

Ganz neu mit dabei sind unter anderem «Entdeckungstour mit den Hallwilersee Ranger», «Forellen Angeln in Römerswil» sowie «Fluglerlebnis mit Modellflugzeug».

Schaut rein und nutzt die Gelegenheit, Neues auszuprobieren, Bekanntes zu erleben oder die gemeinsame Zeit mit euren «Gspändli» zu verbringen. Wir freuen uns auf euch. Unsere Angebote mit den jeweiligen Informationen sind ab dem 8. März 2021 auf der Homepage publiziert: [www.ferienpass-5616.ch](http://www.ferienpass-5616.ch)

Anmeldefristen:

Mitglieder des Elternvereins 15. – 22. März 2021

Nichtmitglieder 16. – 22. März 2021

## Vereine

### AD(H)S-Eltern-Gesprächsgruppe Oberes Seetal

Wer sich für die ca. alle 6 Wochen stattfindenden Gesprächsrunden dieser Gruppe interessiert, kann sich unverbindlich bei der Kontaktperson der Gruppe, René Meienberger, genauer informieren: 079 720 18 36 oder [rmeienberger@bluewin.ch](mailto:rmeienberger@bluewin.ch)

### Elternverein Meisterschwanden/Tennwil

Der Elternverein setzt sich in der Gemeinde für die Interessen der Kinder und Erwachsenen ein. Wir führen regelmässig Events durch, um die Gemeinschaft zu fördern. Infos: [www.elternverein-5616.ch](http://www.elternverein-5616.ch), Nicole Kaufmann, Brosifeld 6, 5617 Tennwil, [nicole.kaufmann@elternverein-5616.ch](mailto:nicole.kaufmann@elternverein-5616.ch), 056 667 03 75

### Faustballriege

Wir trainieren jeweils am Freitag von 19.30 bis 22.00 Uhr in der Halle 70. Im Jahresprogramm stehen die kantonalen Meisterschaften sowie Teilnahmen an ausgewählten Turnieren im Vordergrund. Und selbstverständlich darf dabei der gesellige Teil nicht zu kurz kommen! Infos: Claudio Caduff, Singellohstrasse 5, 5617 Tennwil, [gabi\\_caudio.caduff@bluewin.ch](mailto:gabi_caudio.caduff@bluewin.ch), 056 667 39 44, 079 482 67 72

### Fellnähgruppe Meisterschwanden

Jeden 3. Dienstag im Monat um 20 Uhr treffen wir uns im Schuelhüsli Tennwil. Infos: Barbara Tschudin, 5616 Meisterschwanden, 056 667 15 77

### Fitnessturnen

Turnen für Mann und Frau jeden Alters. Jeweils Mittwochabend von 20.00 bis 21.15 Uhr in der Halle 70. Infos: Ruth Frey, 056 667 07 36

### Frauenturnen Meisterschwanden

Für Frauen, die mitten im Leben stehen! Jeden Montag von 19.30 bis 20.30 Uhr: Plauschvolleyball, anschliessend von 20.30 bis 22.00 Uhr: Turnen (vor allem Kraft und Beweglichkeit) in der MZH. Infos: Brigitte Schlick, 056 667 22 41, [brigitte@schlick.biz](mailto:brigitte@schlick.biz)

### Frauenverein

Infos: Maja Müller, 056 667 17 85, [mueller.hugo@bluewin.ch](mailto:mueller.hugo@bluewin.ch)

### Gewerbeverein Seetal

Infos: Präsident Franz Roth, 079 657 12 80, [www.gv-seetal.com](http://www.gv-seetal.com)

### IG Sport & Fun

Donnerstags von 20 bis 22 Uhr Unihockey in der unteren Turnhalle Meisti. Jeder Mann und jede Frau ist herzlich willkommen, ohne Verpflichtung, Unihockeystöcke sind vorhanden, wir freuen uns. Infos: Jan Zuberbühler, 079 398 53 35, [janzubi@hotmail.com](mailto:janzubi@hotmail.com)

### Jodlerklub Seetal

Probetag: Montag um 20.00 Uhr im Probelokal/ Musikzimmer der MZH Eggen, Meisterschwanden. Infos: [jks@jks-meisterschwanden.ch](mailto:jks@jks-meisterschwanden.ch), [www.jks-meisterschwanden.ch](http://www.jks-meisterschwanden.ch)

### Jugendchor Seetal

Infos: [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch), [jugendchor@seetalsingt.ch](mailto:jugendchor@seetalsingt.ch)

### Junge Tennwiler

Infos: Thomas Leutwiler, Brosifeld 27, 5617 Tenn-

wil, [t-leutwiler@bluewin.ch](mailto:t-leutwiler@bluewin.ch), [www.junge-tennwiler.ch](http://www.junge-tennwiler.ch) oder [www.rocknacht-tennwil.ch](http://www.rocknacht-tennwil.ch)

### Kleintierzüchterverein

Infos: Claudia Buri, Moosmatten 2, 6287 Aesch LU, 041 917 01 93, [claudiaburi1@bluewin.ch](mailto:claudiaburi1@bluewin.ch)

### Landfrauenverein Oberes Seetal

Wir organisieren das ganze Jahr diverse Anlässe wie z.B. Kurse, Ausflüge, Spiele oder einfach ein gemütliches Beisammensein für alle Frauen. Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen. Das aktuelle Programm sowie Infos: Helen Käslin Roth, Präsidentin, 056 667 31 67, [kaeslin.roth@bluewin.ch](mailto:kaeslin.roth@bluewin.ch)

### Männerriege

Wir turnen jeden Montagabend von 20.15 bis 21.45 Uhr in der Turnhalle 70. Unser Programm: Beweglichkeitsübungen, Stretching, leichte Kraftübungen und Ballspiele. Infos: Marcel Freivogel, 056 667 43 21, [fmarcel@hotmail.ch](mailto:fmarcel@hotmail.ch)

### Meitlisonntagvereinigung

Infos: Präsidentin, Delphine Schmitt, 079 682 74 59. Daten: [www.meitlisonntag.ch](http://www.meitlisonntag.ch)

### Militärschützenverein Meisterschwanden

Infos: [www.msv-meisterschwanden.ch](http://www.msv-meisterschwanden.ch)

### Musikgesellschaft Meisterschwanden

Als fester Bestandteil im kulturellen Dorfleben umrahmen wir offizielle Anlässe, wirken mit in Gottesdiensten, an Umzügen und bei Empfängen. Der musikalische Höhepunkt ist unser Jahreskonzert. Gerne erfreuen wir Jubilarinnen und Jubilare mit einem

Geburtstagsständchen. Am Fischessen verwöhnen wir Sie mit selbst zubereiteten Balchen aus dem Hallwilersee. Ein Adventskonzert lässt den Jahreszyklus mit besinnlichen Melodien ausklingen. Proben: Dienstag, 20.15 bis 22.00 Uhr. Zusatzproben: Freitag, 20.15 bis 22.00 Uhr. Infos: [www.mg-meisterschwanden.ch](http://www.mg-meisterschwanden.ch), [info@mg-meisterschwanden.ch](mailto:info@mg-meisterschwanden.ch)

### Natur- und Vogelschutz Oberes Seetal NVOS

Infos: [info@nv-oberesseetal.ch](mailto:info@nv-oberesseetal.ch), [www.nv-oberesseetal.ch](http://www.nv-oberesseetal.ch), James Gurtner, 056 667 06 68

### Nordic Walking-Gruppe

Jeden Donnerstag um 18.30 Uhr auf dem Dorfplatz. In der Gruppe läuft man auf Feld- und Wiesenwegen in angemessenem Tempo. Mitmachen können alle, die sich gerne in freier Natur bewegen. Infos: Ursula Erni, 078 872 45 82

### Pilzverein

Infos: 056667 21 48, [werner.hegi@schenk-wine.ch](mailto:werner.hegi@schenk-wine.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Abgesagt. Am 1. Dienstag des Monats, um 11.30 Uhr im Landgasthof Löwen, Abmeldung bei Lina Haller, 056 667 14 79. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, [lenzburg@ag.prosenectute.ch](mailto:lenzburg@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 08.00 bis 11.30 und 14.00 bis 16.00; Ortsvertretung: Mareike Hauri 056 667 20 12

## Vereine – Fortsetzung

### Samariterverein Fahrwangen/Meisterschwanden

Infos: Lisbeth Leimgruber, l.leimgruber@bluewin.ch, 056 667 09 48

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

### Schul- und Gemeindebibliothek Meisterschwanden

Im Schulhaus Eggenstrasse 35. Öffnungszeiten ausser Schulferien: Di., 16 bis 19 Uhr, Do., 15 bis 17 Uhr, Sa., von 9.30 bis 11 Uhr. Infos: <http://meisterschwanden.biblioweb.ch>, [bibl@meisterschwanden.ch](mailto:bibl@meisterschwanden.ch)

### Schwanenkolonie Hallwilersee

Infos: [info@schwanenkolonie.ch](mailto:info@schwanenkolonie.ch)

### Seniorenturnen

Wir sind und wollen fit bleiben; darum fördern wir die Bewegungsanregungen älterer Menschen, bei uns jeden Mittwoch von 14.00 bis 15.00 Uhr in der Turnhalle D in einer heiteren Turnstunde den Bedürfnissen unserer «aufgestellten Truppe», entsprechend. Die Themen sind u.a. lebenspraktische Fähigkeiten, lustige Beweglichkeit, Tanz und

rhythmisches Gestalten, Spielen und Singen etc. stets unter kundiger Leitung, dazu kommen org. Hinweise und konkrete Vorschläge zur Turnstunde inkl. dem Einsatz von Material und Musik. Wir heissen Neuturner/-innen herzlich willkommen. Infos: Ruth Probst, 056 667 19 15, [probst.ruth@hotmail.com](mailto:probst.ruth@hotmail.com) oder Christine Welle, 056 241 15 81, [lothar.welle@bluewin.ch](mailto:lothar.welle@bluewin.ch)

### Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Martin Fischer, 079 698 69 15 oder Patrick Fischer, 079 642 42 16, [www.sfv-hallwilersee.ch](http://www.sfv-hallwilersee.ch)

### STV Meisterschwanden

Trainingszeiten: Di., 19.30 bis 20.30 Uhr, UG MZH, Team Aerobic, Damen. Di., 20.00 bis 22.00 Uhr, MZH/Rasen, Allround, Barren, Spiel und Spass, Herren. Do., 20.00 bis 22.00 Uhr, MZH/Rasen, Allround, Stufenbarren, Spiel und Spass, Damen. Fr., 20.00 bis 22.00 Uhr, MZH/Rasen, Allround, Barren, Spiel und Spass, Herren. Infos: Fabienne Joost, Technische Leiterin, 079 639 00 65, [fab.joost@hotmail.com](mailto:fab.joost@hotmail.com)

### Tauchgruppe Hallwilersee

Der Tauchclub mit über 120 Anlässen im Jahr. Neue Mitglieder sind bei uns herzlich willkommen. Infos: [www.tauchen-tgh.ch](http://www.tauchen-tgh.ch)

### Tennisclub Hallwilersee

Strandbadweg, 5617 Tennwil. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: [www.tc-hallwilersee.ch](http://www.tc-hallwilersee.ch), Marina Heusi, [marina.heusi@magicseven.ch](mailto:marina.heusi@magicseven.ch), 079 566 21 27

### Trachtengruppe Meisterschwanden

Tanzprobe jeden Mittwoch von 20.00 bis 21.30 Uhr, Infos: Präsidentin, Verena Häfliger, 056 667 12 34, 079 658 86 90

### Verkehrsverein Meisterschwanden/Tennwil

Infos: Beat Erni, Elsterweg 7, 5616 Meisterschwanden, [vvm.meisterschwanden@bluewin.ch](mailto:vvm.meisterschwanden@bluewin.ch), 079 519 03 86

### Volley Meisti

Wir, eine 4.-Liga-Damenmannschaft, trainieren jeweils am Dienstag von 19.30 bis 21.30 Uhr in der Halle 70. Interessierte Mitspielerinnen sind herzlich willkommen.

### WISCH Windsurfclub Hallwilersee

5616 Meisterschwanden, Infos: Matthias Schütz, Präsident, 079 416 56 12, [wisch@wisch.ch](mailto:wisch@wisch.ch), [www.wisch.ch](http://www.wisch.ch)

## Kirchgemeinden

### Kath. Pfarramt Bruder Klaus

Gottesdienst in Meisterschwanden jeden Sonntag um 10 Uhr in der katholischen Kirche Bruder Klaus. Gottesdienst in der Kapelle Seengen jeweils am 1. Samstag im Monat um 18.30 Uhr. Infos: [www.pfarreibruderklaus.ch](http://www.pfarreibruderklaus.ch)

### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag um 10 Uhr in der reformierten Kirche Meisterschwanden. Übrige Veranstaltungen siehe auf unserer Website [www.kirchweg5.ch](http://www.kirchweg5.ch)

### DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

### ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**



Annemaria Abranitz  
Mättlistrasse 12  
5706 Boniswil  
079 702 41 30  
[ama@delfinenergie.ch](mailto:ama@delfinenergie.ch)  
[www.delfinenergie.ch](http://www.delfinenergie.ch)

- energetische Fussmassagen
- energetische Behandlungen, kombiniert mit Farben und Düften
- Craniosacrale Behandlungen
- intuitive/mediale Lebensberatungen
- iLifeSOMM (beinhaltet Magnetfeld, Ton, Klang, Mikromassage, Ferninfrarot)

**NEU: ENERGETISCHE MASSAGE NACH TIBETISCHER LEHRE**  
sehr hilfreich bei Rücken- und Nackenverspannungen und bei Kopfschmerzen  
Einführungspreis Fr. 55.– statt 88.–

Termine nach Vereinbarung, auch abends ab 18 Uhr möglich  
und jeden 1. Samstag im Monat

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
07. April**

Redaktionsschluss  
Freitag, 02. April, 12.00 Uhr

Tagesaktuell sind wir weiterhin auf  
[www.dorfheftli.ch](http://www.dorfheftli.ch)

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

**Stutz Kran AG**  
079 223 91 32  
[www.stutz-kran.ch](http://www.stutz-kran.ch)

**Heizung**

**Brennerservice**

**Sanitär**

**Bereuter Haustechnik** AG

**Boniswilerstrasse 10  
5707 Seengen  
Tel. 062 777 18 13**

**info@bereuter-haustechnik.ch  
www.bereuter-haustechnik.ch  
Tel. 056 622 32 28**

## WC, Waschbecken und Co. sind keine Abfallkübel

*Es ist kein Geheimnis, dass WC, Waschbecken, Abläufe & Co. immer wieder als Abfallkübel missbraucht werden, was im Kanalnetz und bei den regionalen Abwasserreinigungsanlagen (ARA) zu Problemen – im schlimmsten Fall gar zu Betriebsstörungen führen kann.*



*Damit die Abwasserreinigungsanlagen (hier die ARA im Reinacher Moos) einwandfrei funktionieren, ist Disziplin und Selbstverantwortung eines jeden Einzelnen gefordert.*

(tmo.) – Grundsätzlich ist es ganz einfach: Nur Fäkalien und Toilettenpapier dürfen im WC entsorgt werden. Alles andere gehört in die Kehrichtabfuhr, die in unserem Land ja vorbildlich funktioniert. Damit könnten wir den Beitrag an dieser Stelle bereits beenden. Allerdings nicht ohne einen Blick auf Materialien zu werfen, die nach dem Motto «Aus den Augen, aus dem Sinn» trotzdem immer und immer wieder in der Kanalisation und in den ARA landen. Wie oft wurde schon gepredigt, dass Slipeinlagen, Binden, Tampons, Wegwerfwindeln, Wattestäbchen, Watterondellen etc. nicht in die WC-Schüssel gehören. Sie belasten Kanalisation und Pumpwerk unnötig und müssen in der ARA mit grossem Aufwand wieder aus dem Abwasser entfernt werden. Und damit es auch noch einmal erwähnt ist: Kleintierstreu und Zigarettenstummel haben im WC ebenfalls nichts verloren. Wer sich gar als Schlaumeier fühlt, wenn er Speise- oder Frittieröl in den Ablauf des Spülbeckens in der Küche schüttet, hat nicht begriffen, dass sich Öle und Fette im Abwas-

ser zu zähen Feststoffen binden und so zu Verstopfungen im Kanalnetz führen können. Da läuft entgegen der vielleicht vorherrschenden Meinung überhaupt nichts mehr wie geschmiert. Diese Materialien (wie übrigens auch Alt-, Maschinenöl etc.) können bei den regionalen Sammelstellen oder den dafür vorgesehenen Ölsammelstellen problemlos und fachgerecht entsorgt werden. Ebenfalls nichts verloren in der Kanalisation haben Chemikalien, Medikamente und Giftstoffe. Sie sind im wahrsten Sinne des Wortes Gift für die Mikroorganismen in der ARA, welche für die Reinigung des Abwassers verantwortlich sind. Die biologische Reinigungsstufe in den Kläranlagen wird auch von lösungsmittelhaltigen Farben und Lacken beeinträchtigt. Hier heisst es: Retour in die Sonderabfallstellen in Verkaufsgeschäften und Drogerien. Ein illustriertes Merkblatt für Haushaltungen kann beim Baudepartement Abteilung für Umwelt des Kantons unter «Umwelt» und der Rubrik «Merkblätter» als PDF-Datei online heruntergeladen werden.

## Walkinggruppe Meisterschwanden

(Eing.) – Nordic Walking hat den Sprung von der belächelten zur vielseitigen Sportart geschafft. Bewegung ist gerade in dieser Zeit mit den geschlossenen Fitness- und Turnräumen wichtig. Vor bald drei Jahren wurden die Lake Walkers gegründet. Der Name kam zustande, da viel am See gewalkt wird. Auch in Coronazeiten sind wir, mit den nötigen Vorschriften, in der freien Natur unterwegs. Sportliches Training kennt keine Altersgrenze. Wir, dass sind altersdurchmischte, aufgestellte und bewegungsfreudige Frauen, welche sich gerne 1x wöchentlich in Gesellschaft bewegen. Ob Sonne, Regen oder Dunkelheit, wir sind das ganze Jahr unterwegs. Das Tempo ist angemessen, so dass eine Unterhaltung immer möglich ist. Die Route

wird beim Treffen bestimmt. Die Lake Walkers sind kein Verein, sondern eine lose Gruppe, bei welcher man sich unverbindlich anschliessen kann.

Die Walkinggruppe trifft sich jeden Donnerstagabend um 18.30 Uhr auf dem Dorfplatz in Meisterschwanden (beim Coop). Es sind keine besonderen Kenntnisse erforderlich, zur Ausrüstung gehören Nordic Walkingstöcke und der Witterung entsprechende Kleidung.

Keine Anmeldung erforderlich. Kommen Sie einfach vorbei und haben Sie mit uns Spass am Walken. Nähere Auskunft bei: U. Erni 078 872 45 82.

## Sanfte Haarentfernung bei einfachsibylle.ch

*Wer sich eine glatte und seidenweiche Haut ohne störende Körperhaare wünscht, ist bei Sibylle Sidler genau richtig. Die Fachfrau in Meisterschwanden führt die Haarentfernung mit der sehr effektiven und sanften Shaba-Methode bereits seit 2015 erfolgreich durch.*



(fhu) – Aus eigener langjähriger Erfahrung weiss sie, dass die zahlreichen Produkte und Methoden der Haarentfernung auf dem Markt nicht für jede Haut geeignet sind. Mit SHABA, einem Zuckergel aus Schweizer Herstellung hat sie jedoch das ideale Produkt gefunden, welches mit natürlichen Inhaltsstoffen wie Zitrone und Zucker überzeugt. Die richtige Anwendung und ein fundiertes Wissen über das individuelle Hautbild und die möglichen Hautreaktionen hat sich die zweifache Mutter in einer Ausbildung mit Diplom angeeignet. Nicht nur die Auswahl an hochwertigen Qualitätsprodukten wie jene von SHABA, sondern auch die richtige und professionelle Anwendung sei für die erfolgreiche Haarentfernung mit Sugaring entscheidend. Um nachhaltig ein erfolgreiches Ergebnis zu geniessen, empfiehlt die «Shabadora» Sibylle Sidler (so nennen sich die SHABA-Expertinnen) eine Wiederholung der Anwendung in einem regelmässigen Rhythmus von vier bis sechs Wochen. Für die glatte Haut im Sommer ist also genau jetzt die richtige Zeit, um damit zu starten.

Die Behandlung erfolgt sanft und schmerzfrei und verspricht eine unvergleichlich glatte und seidenweiche Haut. Die verschiedenen Härtegrade des Zuckergels ermöglichen es Sibylle Sidler, auf die verschiedenen Hauttypen ihrer KundInnen professionell zu reagieren und die Wahl der Produkte somit individuell abzustimmen. Mit der Zeit und der regelmässigen Anwendung werden die Härchen effektiv feiner und weniger. Die hochwertigen und pflegenden Produkte beinhalten keine Konservierungsmittel oder synthetische Inhaltsstoffe und werden ohne Tierversuche hergestellt. Der darin enthaltene Zucker verleiht der Haut während der Haarentfernung gleichzeitig ein sanftes Peeling, welches zu einem seidenglaten Ergebnis führt. Für ein bisschen Wellness und glatter Haut an den Füssen bietet Sibylle Sidler zusätzlich die Behandlung des Calluspeelings an, welche die Hornhaut schnell und sehr effektiv entfernt. Termine vereinbart Sibylle Sidler gerne nach Vereinbarung unter 079 302 41 33 sowie unter [info@einfachsibylle.ch](mailto:info@einfachsibylle.ch).

**Hallwilersee**  
Treuhand  
AG

Thomas Kaufmann

Hallwilersee Treuhand AG  
Hauptstrasse 6  
5616 Meisterschwanden

dipl. Treuhandexperte

[www.hallwilerseetreuhand.ch](http://www.hallwilerseetreuhand.ch)  
[info@hallwilerseetreuhand.ch](mailto:info@hallwilerseetreuhand.ch)  
077 533 62 55



Wir optimieren Ihnen die Steuern, Sie profitieren von unserem Expertenwissen!

Überlassen Sie die Steuererklärung 2020 der Hallwilersee Treuhand AG.

Fragen Sie uns für eine Offerte an:  
[info@hallwilerseetreuhand.ch](mailto:info@hallwilerseetreuhand.ch)

**Elektro**  
**H. Hauri AG**  
Elektro - Telecom - Planung

**Der Seenger Profi**  
für Elektro- und Kommunikationstechnik

5707 Seengen, Poststrasse 2  
062 777 19 19

[www.elektro-hauri.ch](http://www.elektro-hauri.ch)  
[info@elektro-hauri.ch](mailto:info@elektro-hauri.ch)

S T I F T U N G  
**GÄRTNERHAUS**  
 INTEGRATIONSZENTRUM

Lindenweg 5  
 5616 Meisterschwanden  
 056 676 74 00  
 www.gaertnerhaus.ch



## GESCHÜTZTER ARBEITSPLATZ

**AUF GESCHÜTZTE ARBEITSPLÄTZE KÖNNEN SICH MENSCHEN MIT EINER IV-RENTE ODER RENTE IN ABKLÄRUNG BEWERBEN.**

Du hast die Chance, deine Begabungen und Fähigkeiten unter angepassten Bedingungen in einem unserer neun professionell begleiteten Arbeitsbereiche einzusetzen.

Mehr Infos zum Angebot findest du auf unserer Website.

Mirzet Sejdinoski freut sich auf deine Kontaktaufnahme.  
 056 676 74 40 | [personal@gaertnerhaus.ch](mailto:personal@gaertnerhaus.ch) | [www.gaertnerhaus.ch](http://www.gaertnerhaus.ch)

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### «Nein heisst Nein, sagt die Maus»

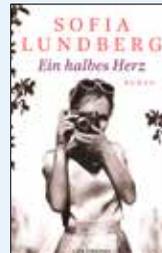
Von Martin Fuchs und Hildegard Müller

#### Klappentext:

Die kleine Maus bekommt einen riesigen Schreck, als eines schönen Tages plötzlich der Fuchs vor ihr steht. Doch obwohl sie grosse Angst hat, stellt sie sich dem fiesen Fuchs immer selbstbewusster gegenüber. Auf alle seine Fragen hat sie nur eine Antwort: «Nein!» und das gilt auch für fiese Füchse.

#### Tipp von Sandra Reusser:

Ein Bilderbuch über Selbstvertrauen und Grenzen ziehen ab 4 Jahren, das Kinder stark macht und eine wichtige Botschaft vermittelt: Nein sagen kann man lernen!



### «Ein halbes Herz»

Sofia Lundberg, 2020

#### Klappentext:

Elin Boals lebt als erfolgreiche Fotografin in New York. Ihre Arbeit gibt ihr Halt. Und diesen benötigt sie, denn ihr Leben, droht auseinanderzubrechen. Sie arbeitet zu viel, ist emotional abwesend, Mann und Tochter sind dabei, sich von ihr abzuwenden und Elin merkt es nicht. Eines Tages

erhält sie einen Brief von Frederik, ihrem besten Freund während ihrer von Armut gekennzeichneten Kindheit in Schweden. Mit diesem Brief kehren die Erinnerungen zurück – obwohl Elin alles dafür getan hat, ihre Vergangenheit zu vergessen. Denn sie hat ein dunkles Geheimnis, das sie damals dazu trieb, ihrer Heimat den Rücken zu kehren. Doch nun spürt sie, dass sie sich mit ihrer Geschichte auseinandersetzen muss.

#### Tipp von Elisabeth Krack:

Das Buch der Stockholmer Autorin hat mich ebenso gefesselt, wie ihr Debut «Das rote Adressbuch». Die Geschichte ist bezeichnend für die heutige Zeit, wo allzu oft vergessen wird, was im Leben wirklich wichtig ist. Es braucht auch im Buch schwierige Zeiten und eine Auseinandersetzung mit der belastenden Vergangenheit, um wieder auf die richtige Bahn zu finden. Die Geschichte spielt in New York und in Gotland.

Diese und weitere Bücher können in Ihrer Bibliothek ausgeliehen werden.



# Huwa

seit 1911



## FRÜHLINGS- AKTION

Vom 1. März bis 29. Mai 2021

**Waschturm  
CHF 3'980.00**  
statt CHF 8'748.00 (Bruttopreis)

Preis inkl. MWST  
exkl. CHF 48.00 vRG\*  
exkl. CHF 400.00 Montage  
Lieferung frei Haus

\*vorgezogene Recyclinggebühr

**Bestehend aus:**  
Waschmaschine Suisse 8PL 16, B  
Wäschetrockner Suisse 8WPT 16, A++  
Turmbauset

**Füllmenge 1 – 8 kg**

**Entwickelt und produziert  
in der Schweiz**

Mehr Infos auf [www.huwa.ch](http://www.huwa.ch) und Telefon 062 773 11 70

## Der erste Schritt zur Verkehrssicherheit

Die meisten von uns bewegen sich fast täglich mit einer Selbstverständlichkeit im Verkehrsraum. Da es sich dabei aber um ein von Menschenhand geschaffenes Konstrukt handelt, war und ist dafür ein ständiger Lernprozess nötig. Dieser beginnt bereits beim Kind.



Gegenüber Kindern ist im Verkehrsraum besondere Vorsicht geboten, da sie aufgrund ihres Verhaltens stärker gefährdet sind als andere Verkehrsteilnehmer. Die meisten Fähigkeiten und Fertigkeiten, um sich im Strassenverkehr sicher zu bewegen, sind bei ihnen erst in Entwicklung. Hinzu kommt die geringe Körpergrösse, welche ihren Überblick erschwert. Gleichzeitig werden sie von anderen Verkehrsteilnehmern deswegen leicht übersehen. Weiter sind ihre Erfahrungen sehr begrenzt, wonach zuverlässiges, verkehrssicheres Verhalten von Kindern nicht erwartet werden kann.

Anstatt die Kinder altersgerecht und vor allem entwicklungsgetreu lernen zu lassen, gefährliche Situationen zu erkennen und vorherzusehen, setzen wir die Anforderungen an sie oft bereits früh viel zu hoch an. Für ein Kind von 4 bis 7 Jahren ist zum Beispiel sicher über eine Strasse zu gehen eine komplexe Situation, welche grosse Aufmerksamkeit und Konzentration erfordert. Sich auf mehrere Sachen gleichzeitig zu konzentrieren ist noch nicht möglich, Eindrücke und Impulse können kaum priorisiert werden. Die eigene Wahrnehmung ist die einzige und das Kind nimmt an,

dass es für andere auch so ist. Die kognitive Entwicklung lässt es ebenfalls nicht zu, Einschätzungen von Objekten bezogen auf Grösse, Tempo und Entfernung zu machen.

Die polizeilichen Verkehrsinstruktorinnen und -instruktoren berücksichtigen den Entwicklungsprozess von Kindern, indem sie im Verkehrsunterricht einfache und genaue Anweisungen erteilen, um die nötigen Grundfertigkeiten üben zu können. Bis sie selbständig agieren können, müssen Kinder geschützt, geführt und gesichert werden, damit sie in überforderten Situationen nicht alleine handeln müssen. Ziel dabei ist es, dass die Kinder ihrem Alter und Können entsprechend Selbständigkeit gewinnen und Verantwortung übernehmen. Sie können das!

Nebst dem Kindesalter ist auch die Unterrichtsmethode für eine erfolgreiche Verkehrsinstruktion entscheidend. Hierbei gilt es zu beachten, dass Instruktionen zwingend immer im realen Strassenverkehr durchgeführt werden müssen. Die beiden Trends, die Kinder immer früher einzuschulen sowie das Elterntaxi, sind daher kontraproduktiv. Um die Verkehrssicherheit zu erhöhen sollte das Fussgängertraining hauptsächlich von den Eltern bereits im Vorschulalter durchgeführt werden. Dabei sollte nicht vergessen werden, dass kleine Kinder nicht nur im Spiel, sondern auch im Strassenverkehr nachahmen und kopieren – gute Vorbilder sind deshalb entscheidend.

- Quellen: 1. Schweizerisches Polizeiinstitut, Verkehrs- und Sicherheitsinstruktoren (Ordner 1)  
2. BFU (Beratungsstelle für Unfallverhütung)



## Corona hat das Mobilitätsverhalten verändert

Das Coronavirus hat 2020 die täglichen Gewohnheiten aller Menschen verändert und die Auswirkungen sind auch Anfang 2021 zu spüren. Um herauszufinden, welche Auswirkungen Covid-19 auf das Mobilitätsverhalten hat, haben der TCS und weitere europäische Clubs im Rahmen der Europäischen Beobachtungsstelle für Mobilität FIA eine Studie zu diesem Thema durchgeführt. Die Ergebnisse zeigen bedeutende Veränderungen auf.

### 44% machten Urlaub in der Schweiz

33% der Befragten in der Schweiz sind 2020 nicht in die Ferien gefahren, im Vorjahr waren es lediglich 16%. Diejenigen, die sich fürs Reisen entschieden haben, haben ihre Gewohnheiten grundlegend geändert. So beschlossen 44% der Befragten, 2020 in der Schweiz zu bleiben, im Vergleich zu nur 25% im Jahr 2019. Fast 23% entschieden sich, in Nachbarländer zu reisen, im Vergleich zu ca. 35% im Vorjahr. Nur 7% wagten sich 2020 etwas weiter weg in Europa zu verreisen, verglichen mit 26% im Jahr 2019, während der Anteil der Touristen, die sich für eine Reise ausserhalb des Kontinents entschieden, von 12% im Jahr 2019 auf 0,6% im Jahr 2020 fiel. Das Auto war das beliebteste Verkehrsmittel, welches fast 46% der Befragten für ihren Urlaub 2020 in der Schweiz bevorzugten. Im Jahr 2019 waren es 36%. Der Anteil des Flugzeugs für Ferienreisen hingegen ist deutlich gesunken: 32% der Befragten hatten sich 2019 für das Flugzeug entschieden, 2020 waren es nur noch 7%.

Auf europäischer Ebene sind rund 40% der Befragten im Jahr 2020 nicht in den Sommerurlaub gefahren, im Vergleich zu 20% im Jahr 2019. Von denjenigen, die in den Urlaub gefahren sind, reisten 84% mit dem Auto, im Vergleich zu 66% im Jahr 2019. Nur 2% der Befragten machten 2020 in einem nicht benachbarten Land oder auf einem anderen Kontinent Urlaub, im Jahr 2019 waren es im Vergleich 18% der Reisenden.

### 46% fahren täglich mit dem Auto zur Arbeit

Im Jahr 2020 hat sich die Wahl der Verkehrsmittel für die Schweizer und Europäer zu Gunsten der individuellen Mobilität verändert. So entschieden sich in der Schweiz 61% der Befragten für den Individualverkehr, im Vergleich zu 57% im Jahr 2019. Im Detail betrachtet gaben 46% der Befragten in der Schweiz an, dass sie im Jahr 2020 bevorzugt mit dem Auto zur Arbeit gefahren sind. Im Vorjahr waren es 44%. Dieses Phänomen konnte auch in Europa mit 74% bzw. 69% beobachtet werden. Gleichzeitig sank innerhalb eines Jahres die Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel in der Schweiz von 29% auf 18% und in Europa von 9% auf 4%.

Der Langsamverkehr hat seinerseits nur geringfügig zugenommen: 7% der Befragten entschieden sich im Jahr 2020 für das Velo, im Vergleich zu 5,7% im Jahr 2019. Dasselbe gilt auf europäischer Ebene mit 4% bzw. 3%. Auch der Anteil der Fussgänger am Verkehrsvolumen ist leicht gestiegen. 2019 waren 5,5% der Schweizer als Fussgänger unterwegs, 2020 deren 6,4%. In Europa stieg dieser Anteil von 6% im Jahr 2019 auf 7% im Jahr 2020. (TCS)

Autor: TCS Sektion Aargau, Gewerbebeweg 1, 5242 Birm, [www.tcs-aargau.ch](http://www.tcs-aargau.ch)

# Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



/ Glasduschen / Wintergärten / Glastüren  
/ Sitzplatzverglasungen / Glasgeländer



**HAERRY & FREY AG**  
**GLASTECHNIK**  
**SPIEGEL**

Haerry & Frey AG  
Widenmatt 2  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04



Direkt vom  
Hersteller

Besuchen Sie unsere Ausstellung

[www.glas-haerry.ch](http://www.glas-haerry.ch)



Fischer Hauswartungen ist ein kleines Familienunternehmen, welches diverse Liegenschaften und private Immobilien betreut und pflegt. Zur Verstärkung unseres Teams, suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

## Hauswart / Fachmann Betriebsunterhalt 80-100% (m/w)

### Ihre Aufgaben:

- Betreuung von Liegenschaften
- Reinigung und Pflege von Umgebung
- Endreinigungen von Wohnungen und Häuser
- Rasen mähen, Unkraut entfernen und Hecken schneiden
- Überwachung der Haustechnik
- Allgemein anfallende Arbeiten

### Anforderungen:

- Lehre als Fachmann/Frau Betriebsunterhalt, oder mehrjährige Erfahrung als Hauswart
- Selbstständiges und sauberes Arbeiten
- Führerausweis Kat. B (zwingend)
- Sauberes/gepflegtes Auftreten
- Flexibel und belastbar
- Kommunikationsfähigkeit und gute Umgangsformen
- Sehr gute Deutsch-Kenntnisse
- Wohnort Umgebung Seetal (Aargau) optimal

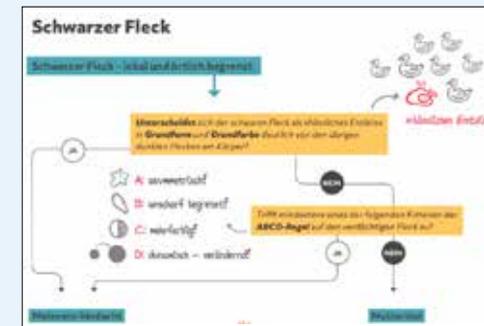
Haben wir Ihr Interesse geweckt und dass Stellenprofil trifft auf Sie zu? Sie möchten in einem kleinen Unternehmen arbeiten? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, die Sie schriftlich oder per E-Mail einreichen können (keine telefonische Bewerbungen) mit Lebenslauf und Foto an:

Fischer Hauswartungen  
Moosgasse 8  
5617 Tennwil  
[jobs.fischerhauswartungen@gmail.com](mailto:jobs.fischerhauswartungen@gmail.com)

## «Dr schwarzi Fläck uff dr Hutt»

Es gibt verschiedene Arten von Hautkrebs, am gefährlichsten ist der schwarze Hautkrebs (Melanom). Pro Jahr erkranken ca. 2800 Menschen in der Schweiz an einem Melanom. Im Gegensatz zum häufigeren weissen Hautkrebs kann das Melanom Metastasen bilden und somit den Krebs im Körper streuen.

In diesem Artikel erfahren Sie, wie Sie Ihre schwarzen Flecken beurteilen können und wie man seine Haut schützen kann. Haben Sie einen schwarzen Fleck, der sich deutlich von Ihren anderen Flecken unterscheidet «Hässliches Entlein» sollten Sie dies abklären lassen.



Ein weiterer Punkt für die Beurteilung von schwarzen Flecken sind die ABCD-Regeln, diese sind zentral für die Beurteilung eines schwarzen Fleckes. A steht für die Symmetrie, B für Begrenzung, C für Coloration und D für dynamisch. Ist ein Fleck asymmetrisch, vielfarbig, mit unscharfer Begrenzung wachsend oder sich verändert, könnte es sich um ein Melanom handeln. In diesem Fall sollten Sie einen Dermatologen kontaktieren. Schwarze Flecken sollten regelmässig von einem Dermatologen begutachtet werden, da Frühmelanome noch unscheinbar sein können.

Wir von der TopPharm Wyna-Apotheke sind Ihre Ansprechpartner für die Prävention. UV-Strahlen gelten als der wichtigste Umweltfaktor für die Entstehung von Melanomen. Deshalb ist der Sonnenschutz zentral. Am besten meiden Sie die Mittagssonne und halten sich so oft wie möglich im Schatten auf. Tragen Sie einen Hut und schützende Kleider.

Damit Sie die richtige Sonnencreme nehmen, sollten Sie Ihre Eigenschutzzeit kennen, diese ist vom Hauttyp abhängig. Die Sonnencreme vervielfacht die Eigenschutzzeit um den Sonnenschutzfaktor. Zum Beispiel eine rothaarige, blauäugige Person mit Sommersprossen hat eine Eigenschutzzeit von etwa 5 bis 10 Minuten. Mit einer Sonnencreme SPF 30, kann sich diese Person ca. 150-300 Minuten (d.h. 2.5 bis 5 Stunden) pro Tag in der Sonne aufhalten. Der Schutzfaktor verlängert die Eigenschutzzeit in diesem Fall um den Faktor 30. Ein mehrmaliges Eincremen verlängert diese Zeit nicht, ist aber wichtig. Schwitzen oder Baden kann den Sonnenschutz der Creme deutlich reduzieren, deshalb sollte man sie mehrmals täglich und dick auftragen. Medikamente können auch Einfluss auf Eigenschutzzeit haben. Sind Sie sich nicht sicher, welchen Sonnenschutzfaktor Sie brauchen oder ob Ihre Medikamente die Eigenschutzzeit verkürzt, beraten wir Sie in der TopPharm Wyna-Apotheke sehr gerne.

<sup>1</sup> <https://www.krebsliga.ch/ueber-krebs/krebsarten/hautkrebs-melanom-schwarzer-hautkrebs>

Bildlegende: Dr. med. P. E. Scheidegger, FMH für Dermatologie und Venerologie, agfam-Basiskurs Dermatologie für Apotheker\*innen, 2018

Florian Schwyter + Beatrice Wild, Eidg. dipl. Apotheker TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm



**Unverhofft kommt oft.  
Wir sind immer für Sie da.**

**Stefan Studer**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 767 90 09, stefan.studer1@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach**  
Javier Conde  
mobiliar.ch/reinach

**die Mobiliar**

1204769



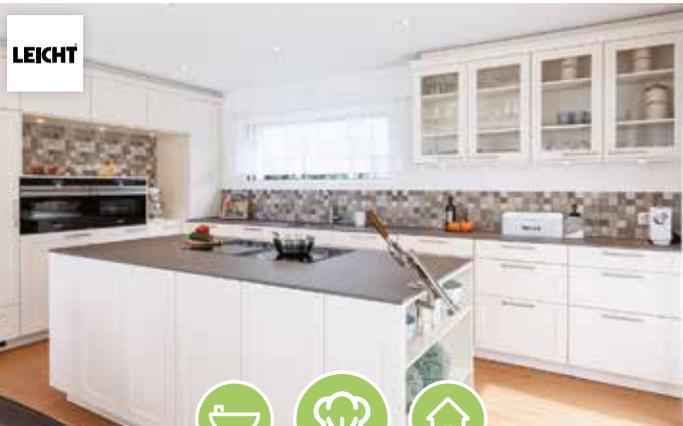
**Rupp Metalltrend**

Moosweg 3 · 5615 Fahrwangen · Tel. 056 676 60 50  
info@rupp-metalltrend.ch · [www.rupp-metalltrend.ch](http://www.rupp-metalltrend.ch)





- Aluminium-Carports
- Briefkästen
- Geländer
- Treppen
- Balkone
- Grill- & Feuerschalen
- Allgemeine Metallbauarbeiten



**LEICHT**

GERÄTEAUSTAUSCH



UMBAU

**100 NEUESTE KÜCHENTRENDS**  
[www.ambiance-kuechen.ch](http://www.ambiance-kuechen.ch)

**AMBIANCE**  
KÜCHEN BÄDER

- ▼ BERATUNG
- ▼ PLANUNG
- ▼ UMSETZUNG
- ▼ BAUMANAGEMENT
- ▼ GERÄTEAUSTAUSCH
- ▼ GROSSER SHOWROOM

ambiance küchen bäder ag  
zellgut 9 | 6214 schenkon  
telefon +41 41 925 24 00  
info@ambiance-kuechen.ch

**August Bier, ein Kieler Chirurg, stellte 1908 eine Technik zur regionalen Anästhesie vor, die bis heute fast unverändert gut funktioniert. Heute wird sie als IVRA, intravenöse Regionalanästhesie bezeichnet. Ich habe diese Technik an meiner ersten Oberarztstelle von einem Narkosearzt gelernt und führe sie seitdem regelmässig, das heisst bei fast allen meinen Handeingriffen in der Praxis durch, um den Patienten eine schmerzlose Operation zu ermöglichen.**

Bei der Regionalanästhesie nach Bier erfolgt die Injektion eines Lokalanästhetikums in den blutleer gemachten Arm. Durch Anheben des Armes und Auswickeln mit einer Gummimanschette wird das Blut aus dem Arm herausgewickelt, dann der obere Teil eines Doppeltourniquets am Oberarm mit Druck aufgepumpt, um ein Abfliessen des Betäubungsmittels zu verhindern und dann das Betäubungsmittel langsam injiziert. Es kommt dann innerhalb von 5–7 Minuten zu einer Gefühllosigkeit des Armes, nach dieser Zeit kann die Operation beginnen. Der obere Tourniquet, bei dem der Druck häufig als unangenehm empfunden wird, wird gelöst und der untere Anteil des Tourniquets stattdessen aufgepumpt, der schon im betäubten Gebiet liegt.

Wenn die Operation zu Ende ist, d.h. meist nach schon 10–12 Minuten, muss noch einige Minuten zugewartet werden, da sich das injizierte Betäubungsmittel erst abbauen muss. Dann wird der Tourniquet geöffnet und das Blut kann wieder in den Arm eintreten. Es dauert dann noch ca. 10–15

Minuten bis der Arm komplett wieder zu gebrauchen ist. Käme das Betäubungsmittel zu früh in den Kreislauf, bestünde die Möglichkeit einer Komplikation.

In 15 Jahren mit jährlich 80–100 Handeingriffen in IVRA trat noch niemals eine Komplikation in diesem Sinne auf. Die Rate ist auch in Studien als äusserst gering zu bezeichnen.

Voraussetzung ist jedoch eine zügige Operation. Dauert die Operation voraussichtlich länger als 45 Minuten, ist der Bier-Block aufgrund des Abbaus des Betäubungsmittels im Arm dann nicht mehr ausreichend, um eine regionale Betäubung aufrechtzuerhalten. Wie lange eine Operation dauert, sollte jedoch ein Chirurg vorher wissen und würde dann für diese Operationen auch eine andere Betäubungsmethode wählen.

Es gibt durchaus Patienten, die für diese Methode nicht geeignet sind (z.B. Schmerzpatientin, grosser Oberarmumfang). Für diese haben wir extra eine Narkoseteam, welches regelmässig vorbeikommt und auch andere Arten der Regionalanästhesie oder Vollnarkosen durchführt.

Dr. Michael Kettenring

## Getränkertipp von Rio Getränkemarkt

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkexperts für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.



### Luna de Murviedro Ice Cold Sparkling White

0.0% vol., 75 cl

Aromen tropischer Früchte,  
wie Passions- und Zitrusfrüchten



### Luna de Murviedro Ice Cold Sparkling Rosé

0.0% vol., 75 cl

Erdbeeraromen

Eine Auswahl der besten Weintrauben und eine Herstellungsmethode, bei der sämtliche Aromen und die ursprüngliche Struktur des Weines erhalten bleiben.

**0% Alkohol**

**100% Genuss**

**100% Erfrischung**

Der Name MURVIEDRO stammt vom lateinischen «Muri Veteres», den Mauern, die einst die Altstadt umgaben.

Die Bodegas Murviedro wurden 1927 gegründet und zählen zu den bedeutendsten Weingütern der Region Valencia. Die Philosophie des Unternehmens beruht auf der Verbindung modernster Techniken der Weinbereitung mit Trauben aus traditionsreichen Rebbergen. Das Ergebnis sind Weine, die den strengsten internationalen Qualitätsstandards entsprechen und gleichzeitig ihren typisch spanischen Charakter und ihre Eigenständigkeit bewahren.



Beni Wiler  
Kellermeister  
und Weinkenner

Marktleiter  
Rio Getränkemarkt  
Menziken

**Diese Weine sind im Rio Getränkemarkt  
Menziken für CHF 9.90 erhältlich.**

## Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren ist in den letzten Jahren zum echten Lifestyle geworden und verzeichnet bei allen Geschmacksverliebten immer mehr Aufmerksamkeit. Hier ein «heisser Tipp» vom Grillcenter Dürrenäsch.



### BLACK IS BEAUTIFUL!

Mit dem Frühling beginnt die neue Grillsaison. Auch dieses Jahr werden wieder viele neue Grillmodelle vorgestellt. Viel Aufmerksamkeit erhält aber der Outdoorchef AROSA 570 G Black Style. Ein Gasgrill, der neben seinem eleganten Design und seiner handlichen Grösse jedes Grillmeister-Herz höherschlagen lässt

Mit dem Outdoorchef AROSA hat der Schweizer Hersteller seit vielen Jahren den absoluten Marktführer unter den Gas-Kugelgrills im Sortiment. Dennoch hat Outdoorchef den beliebten AROSA mit vielen Neuerungen und Verbesserungen versehen, so dass ein völlig neuer Grill entstanden ist. Der Outdoorchef AROSA Black Style verfügt über zwei getrennt regelbare Ringbrenner und erreicht so Temperaturen von 80 bis 360 °C.

Eine weitere Besonderheit beim Outdoorchef AROSA 570 G Black Style ist das Gas-Sicherheitssystem. Sollte der Brenner beispielsweise durch einen starken Windzug ausgeweht werden, sorgt die Pilotflamme dafür, dass sich der Brenner sofort wieder entzündet. Unkontrolliertes Ausfliessen von Gas wird somit verhindert.

Wie auch die anderen Gaskugelgrills von Outdoorchef verfügt der AROSA Black Style über das patentierte Trichtersystem, welches direktes und indirektes Grillen ermöglicht. Grosse Fleischstücke wie ganze Braten, Pulled Pork, Spare Ribs oder Beef Brisket gelingen so perfekt.

### Technische Daten:

- Grillfläche: (Rost) 54 cm Durchmesser
- Leistung Kugel: 9.5 kW / 686 g/h
- Brenner: 2-Ringbrenner aus Edelstahl
- Breite: 58.5 / 113 cm
- Tiefe: 81.5 cm
- Höhe: 111 cm
- Gewicht: 65 kg
- Arbeitshöhe: 91 cm
- Kompatible Gasflaschen:  
Stahl 5 kg / Composite 7.5 kg

Den Outdoorchef AROSA 570 G Black Style mit dem passenden Zubehör finden Sie in unserem Online-Shop unter [www.grillcenter.ch](http://www.grillcenter.ch)

# Gabrielas

Nail & Bodyart



Nailstudio, Wimpernextensions,  
Wimpernlifting, Fusskosmetik  
Face & Bodypainting

Schmittenweg 9  
5707 Seengen

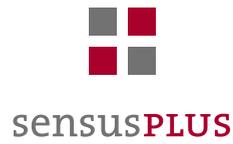
[www.gabrielas-nail-bodyart.ch](http://www.gabrielas-nail-bodyart.ch)  
079 485 71 17



[www.kmbinvest.ch](http://www.kmbinvest.ch)

**Steuererklärung**  
Finanz- und Steuerberatung  
Vermögensverwaltung

Hauptstrasse 35, Menziken, 062 855 05 80  
ab 26.4.21 Hauptstrasse 2, 5737 Menziken



[www.sensusplus.ch](http://www.sensusplus.ch)

**ALOIS Weibel**  
ERDARBEITEN

Ihr Spezialist für Natursteinmauern



Aushub- und Planierarbeiten  
Abbruch • Humusierungen  
Kranarbeiten • Transporte

**6288 SCHONGAU**  
Tel. 041 917 10 15 • [weibel-erdarbeiten.ch](http://weibel-erdarbeiten.ch)

## Geburtstagsgeschenk

*Es gibt eigentlich nur 2 Situationen, bei welchen wir Hausbesuche machen, denn es ist viel einfacher Tiere in der Kleintierpraxis zu untersuchen und zu behandeln als in ihrem Zuhause. Die ganze Infrastruktur mit Hilfskräften steht uns hier zur Verfügung und die Tiere (vor allem die Katzen) sind auf fremdem Territorium ruhiger. Wir haben dann sozusagen Heimvorteil. Die zwei Situationen, welche einen Hausbesuch erlauben, könnten unterschiedlicher fast nicht sein: Entweder haben wir die freudige Aufgabe bei einem/r Züchter/in einen ganzen Wurf Hundewelpen zu impfen, oder die traurige Pflicht ein Tier und seine Besitzer auf dem letzten Weg zu begleiten.*



Es war ein Tag im Sternzeichen des Schützen - und es war mein Geburtstag. Also nicht gerade der passende Tag um mich auf den Weg zu «Tigi» zu machen, die so altersschwach sei, dass die Besitzerin die Euthanasie zu Hause wünschte. Vor einem halben Jahr hatten wir entschieden, die an Diabetes mellitus (Zuckerkrankheit) erkrankte Katze nicht mit Diätfutter und täglich zweimaliger Insulininjektion zu behandeln. Das Behandlungsmanagement und die regelmässigen Tierarztbesuche wollten wir beiden Senioren (Tier und Besitzerin) nicht zumuten. Es war abgesprochen, dass Tigi Ihren Lebensabend so lange wie möglich geniessen solle und dann irgendwann der Tag kommen werde um Abschied zu nehmen. Da Tigi in den letzten Tagen erbrochen hatte und ab und zu schwer atmete, dachte ihre Besitzerin es sei nun soweit und wollte kein Risiko eingehen zu spät zu handeln und das Tier leiden zu lassen. Vermutlich macht man sich im Alter vermehrt Gedanken darüber wie es für seine Tie-

re wohl weiter gehen werde, wenn man selber nicht mehr da ist? Und wie man selber sterben möchte und dies den Tieren auch ermöglichen möchte. Die Besitzerin hatte Verantwortung übernommen und den Entscheid gefällt, uns für die Euthanasie nach Hause zu bitten. Als ich in die gemütliche Stube trat, lag Tigi ganz entspannt und ruhig da. Ich war überrascht, weil sie kaum abgenommen hatte und der Untersuch kein schlechtes Bild vermittelte, wodurch ich ein ungutes Gefühl beim Gedanken an die Euthanasie bekam. Wir setzten uns hin und die Besitzerin erzählte mir, was sie beschäftigt und wie ihr Tagesablauf aussehe. Als ich ihr meinen Eindruck schilderte und von der Euthanasie abriet, merkte ich Ihr die Erleichterung sofort an. Sie war froh die Entscheidung und Verantwortung teilweise abgeben zu dürfen. Schliesslich gingen wir in den Wintergarten, setzten uns zu einem Kaffee hin und Tigi sprang auf den Stuhl neben ihre Besitzerin für das tägliche Frühstücksritual: Etwas «Ankebro» und Milch zusammen zu geniessen. Eine zufriedene harmonische Morgenstimmung in wunderbarer Umgebung. So stellt man sich einen Geburtstag vor. Danke!

Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster, Bild von Wil Nemaou auf pixabay

## AKASHA-CONNECTING ENERGIEARBEIT HYPNOSE \* RADIONIK

Ruth Stocker • Lerchenweg 16  
Meisterschwanden • 079 506 26 22  
ruth.stocker@wohlfuehl-figur.ch

körper  
geist  
seele

## Unser neuestes Projekt ist online:

Wir wünschen IHRE GARTENWELT viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



**MEDIARTS**  
WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

**Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!**

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH  
Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)

## Der Hausspatz – ein verkannter Allerweltsvogel

*Der Haussperling – besser bekannt als Spatz – gehört zu den vertrautesten Singvögeln. Er ist dem Menschen fast weltweit in Dörfer und Städte gefolgt. Dort lebt er gern in Gesellschaft seinesgleichen und brütet bevorzugt in Gebäudenischen. Sein typisches Tschilpen ist uns sicher noch allen bekannt.*



Das Federkleid der Männchen ist kontrastreicher gemustert als das der Weibchen: Besonders markant sind der schwarze Kehlfleck und Brustlatz, der kastanienbraune Nacken und der asch-graue Scheitel. Je grösser der Brustlatz ist, desto dominanter ist das Männchen. Die weiblichen Tiere sind dagegen matt-bräunlich gefärbt und eher unscheinbar. Sie haben einen graubraunen Kopf und besitzen hinter dem Auge einen hellen Streifen. Die Jungvögel sind den Weibchen ähnlich, ihr Gefieder ist etwas heller gefärbt. Als sogenannte Kulturfolger haben sie sich mit ihrer Lebensweise perfekt an die des Menschen angepasst. Optimale Lebensräume für Spatzen sind Dörfer und Stadtränder mit Landwirtschaft, offene Tierhaltungen, Gärten und Parks. Aber auch im Zentrum von grossen Städten kommen sie vor, wenn es genug Nahrung und Nistmöglichkeiten gibt. Spatzen sind standorttreu und bewegen sich meist in einem Radius von einigen hundert Metern bis zu wenigen Kilometern. Spatzen sind tagaktiv und sehr gesellige Tiere, die in kleinen Trupps zusammenleben und ihren Tagesablauf stark aufeinander abgestimmt haben. Alle Aktivitäten werden gemeinsam durchgeführt: der Gesang, die Futtersuche und Jungenaufzucht sowie das Baden. Selbst zum Schlafen sammelt sich der Trupp gemeinsam in einem Versteck zum «Chorgesang». Das Leben in der Gruppe hat entscheidende Vorteile: Es bietet Schutz, denn viele Augen erkennen Gefahren schneller als zwei, und bietet Gelegenheit für gegenseitigen Erfahrungsaustausch. Auch die Jungvögel tun sich aus diesem Grund zusammen, wenn die Eltern mit der nächsten Brut beginnen. Spatzen nisten am liebsten in Nischen und Höhlen von Gebäuden und zwar in hoher Dichte neben- und übereinander – Einflugloch an Einflugloch. Sie sind bei der geeigneten Nistplatzwahl aber nicht wählerisch: Ein kleiner Hohlraum hinter einer Spalte genügt.

Vor der Brutzeit versuchen die Männchen einen Nistplatz zu ergattern, um ihn einer Angeboteten vorweisen zu können. Wer nicht glücklicher Besitzer eines Nistplatzes ist, hat bei einem heiratwilligen Weibchen keine Chancen. Schon im Spätwinter geht das kollektive Balztheater los. Spatzen lieben es auch dann gesellig, wenn es darum geht, wer wen als Partner oder Partnerin bekommen soll. Die Spatzengesellschaft versammelt sich dazu am liebsten im Strauchdickicht. Erst eine Art Heiratsmarkt mit einigen Bewerbern bringt Spatzen in Stimmung. Konkurrenz belebt das Geschäft und die Lust. Da wird getschilpt und geschimpft, geplustert und geflattert, was Schnäbel und Flügel hergeben. In wilden Verfolgungsjagten wird ermittelt, welches Männchen das kräftigste ist, wer sich am besten durchsetzen kann. Der Gewinner steht in der Gunst der Weibchen am höchsten. Eine Art Mister-Wahl. Aber auch die Zweit- und Drittplatzierten, ja selbst Nachrangige, kriegen eine Partnerin ab, so lange weitere unverheiratete Weibchen vorhanden sind. Der Haussperling führt eine monogame Ehe und das für ein Leben lang, allerdings mit gelegentlichen Seitensprüngen. Gebrütet wird zwischen März und August und meist gibt es zwei bis sogar vier Bruten im Jahr. Beide Partner brüten abwechselnd und die Jungen werden gemeinsam bis zur Selbständigkeit betreut. Wenn es zum Verlust der Eltern kommt, unterstützen die Nachbarspatzen die Jungen oft. Viele Spatzen finden keinen Nistplatz und auch keinen Partner und dienen den Paaren als Helfer. Damit erhöht sich die Chance, die Rolle als Partner zu übernehmen, wenn dieser gestorben ist. Der Spatz hat bei uns Menschen seit dem Altertum einen schlechten Ruf. Viele Schimpfwörter und Redensarten in unserer Umgangssprache nehmen Bezug auf den Spatz und sind abwertend, wie «Drecksatz», «Spatzenhirn». Seine Gewöhnlichkeit aber auch seine aufdringliche Dreistigkeit machte den Spatz im Laufe der Jahrhunderte zum geeigneten Sündenbock für allerlei Unarten, zum Ventil und zum Sinnbild für alle möglichen menschlichen Laster und Schwächen. Vieles, was dem Spatz nachgesagt wird, hat jedoch nichts mit dem Vogel selber zu tun.

...fühle dich schön mit glatter Haut!

**Shaba – die sanfte Haarentfernung  
mit Zucker Gel.**

**Sibylle Sidler**

**Schwalbenweg 1, Meisterschwanden  
einfachsibylle.ch | 079 302 41 33**



**Eine Küche muss passen.**

**Wir sorgen dafür!**

**mc megaküchen  
center**  
*Kompetent & persönlich*

Hallwilerstrasse 42  
5724 Dürrenäsch

Wassergrabe 3  
6210 Sursee





Ob Wohnmobil oder Wohnwagen, die neusten Modelle gibt es zum Kaufen oder Mieten.

## Zu Besuch bei: Seetal Caravan in Hallwil

*In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen produziert wird. Wir waren zu Besuch bei Seetal Caravan in Hallwil, welche mobile Wohnräume möglich macht.*

(dcb) – Seit gut einem Jahr führen Simon und Christian Wernli die Seetal Caravan. Eines vorneweg: «Wir sind weder Brüder noch Cousins oder sonst irgendwie nah verwandt, einzig der Heimatort ist der gleiche», meint Christian Wernli, der ältere der beiden, schmunzelnd. «Ich habe mich vor drei Jahren ganz normal als Mitarbeiter im Zubehörshop hier beworben – bei Simon – es war aber schon speziell», lacht er. Der 39-jährige ist vor allem für den Shop und den Verkauf zuständig, während Simon Wernli die Werkstatt unter sich hat. «Der grosse Stress ist vor allem am Freitag, wenn die Mietmobile zurückkommen und ein paar Stunden später schon an die neuen Kunden ausgeliefert werden müssen», erklärt Simon

Wernli. «Es ist unglaublich, was er dann zaubert, damit die Dellen wieder weg sind, die Schubladen wieder alle funktionieren und keine Schraube mehr locker ist», schwärmt Christian Wernli von seinem Geschäftspartner. Acht Reisemobile, acht Wohnwagen und zwei Occasionen stehen momentan auf Platz. Zusätzlich kommen noch acht Mietfahrzeuge dazu. «Vermietet werden immer nur die neusten Modelle», erklärt Christian Wernli. Bereits im Herbst folgen dann die 2022er Modelle. Durch den Generalimport von Caravelair Wohnwagen und als Premiumpartner von Sun Living Adria Wohnmobilen können die zwei Geschäftsführer auch Ideen direkt an den Hersteller weitergeben. «Oder Modelle gar

nicht bestellen, weil sie nicht alltagstauglich sind», schmunzelt Simon Wernli. Alltagstauglich oder besser lebensstauglich werden die Fahrzeuge auch mit diverser Zubehör gemacht. «Da ist die Spannweite extrem gross und Grenzen sind fast keine gesetzt», erklärt Simon Wernli. Duschcabinen, Fussbodenheizungen, elektrische Marquisen, Klimaanlage und Gasbacköfen – schon fast alles hat Seetal Caravan nachgerüstet. Gerade beim Gas sind immer noch grosse, unbegründete Vorurteile da. «Die Gasanlage wird alle 3 Jahre geprüft, und es hat diverse Sicherheiten im und ums Fahrzeug herum», erklärt der 29-jährige Werkstattchef. So gibt es zum Beispiel einen Crashesensor, der alles abriegelt, oder wenn die Flamme beim Kochfeld ausgeht, geht auch die Gaszufuhr zu. Zudem könnte man auch Gaswarner installieren: «Die werden vor allem von Kunden gewünscht, welche auf Autobahnraststätten übernachten und Angst vor Narkosegas haben», erklärt Simon Wernli. «Der neuste Trend? Ganz klar die Smart-TVs» erklärt der Werkstattchef. Erst seit kurzem haben die Anbieter Smart-TVs entwickelt, welche den enormen Erschütterungen und den Temperaturschwankungen standhalten. Das hat jetzt zur Folge, dass ganz neue Möglichkeiten entstehen in der Platzausnutzung und dem Gewichtslimit. So haben plötzlich ein grösserer Kühlschrank mit grossem Gefrierfach oder die beheizten Campingstühle Platz. Ja, sie haben richtig gelesen: Beheizbare Campingstühle. «Die gehen dieses Jahr wirklich weg wie warme Weggli», lacht Christian Wernli und führt einen solchen vor. Im Zubehörshop ist der Camper in seinem Element. «Wir kriegen einmal pro Woche eine Lieferung von Frankana Freiko», erklärt er. Und wer den dicken Katalog schon mal gesehen hat, der weiss, dass Seetal Caravan fast alles bestellen kann. «Sehr im Trend sind die Luftvorzelte», erklärt Christi-



Christian Wernli im Zubehörshop.



Simon Wernli kontrolliert den Kühlschrank eines Wohnmobils.



Christian Wernli mit dem beheizbaren Campingstuhl.

an Wernli. Und da wären wir wieder beim beheizbaren Campingstuhl: Reinsetzen und zuschauen, wie sich das Luftvorzelt aufbläst und dabei den Ferienanfang geniessen.

**Im April:**  
**Zu Besuch bei der Poesia Gruppe in Unterkulm**

# Spezial Tiefbau

Diamantbohren und Fräsen

**FAES**  
OBERKULM

Gebr. Faes AG  
062 768 50 20 / info@faesag.ch



Gartenbau  
Neuanlagen

Unterhalt  
Maurerarbeiten

Erwin Werder  
079 669 69 03

Eintrachtweg 24  
5615 Fahrwangen

info@gartenbau-werder.ch  
www.gartenbau-werder.ch

INNENPLATTEN

GARTEN- UND TERRASSENPLATTEN

BADAUSSTATTUNGEN



GROSSE AUSSTELLUNG – KOMPETENTE BERATUNG

Keramik: 056 648 48 88 info@joho-baukeramik.ch  
Bäder: 056 648 48 80 baeder@joho-baukeramik.ch  
Oberebenestrasse 40 5620 Bremgarten

**JOHO**  
Baukeramik+Bäder AG



Ruderübergabe mit Maja, Eugen und Thomas Leibundgut. Der Name Leibundgut steht weiterhin für die modernen Electrolux-Geräte.



## Ruderübergabe bei Leibundgut Haushaltapparate

Wo Leibundgut draufsteht, ist auch in Zukunft Leibundgut drin. Verbunden mit der gewohnten Qualität, dem bekannten Service und viel Herzblut. Mit der Umwandlung der Firma in eine AG hat Thomas Leibundgut per 1. Januar 2021 das Ruder übernommen. Vater Eugen bleibt weiterhin an Bord.

(tmo.) – Nach 36 erfolgreichen Jahren sei es an der Zeit gewesen, Verantwortung in jüngere Hände abzugeben, wie Eugen und Maja Leibundgut sagen. Mit grossem Engagement haben sie ein solides Fundament geschaffen, das es ihrem Sohn nun erlaubt, die Firma auch in Zukunft erfolgreich auf Kurs zu halten. Ein «Erbe», das Thomas Leibundgut gerne antritt. Als gelernter Elektroinstallateur und Wirtschaftsingenieur hat er sich das nötige Rüstzeug für die Selbstständigkeit bereits vor Jahren geholt – mit dem Ziel, dereinst an die Erfolge seiner Eltern anknüpfen zu können. In rund 90 000 Haushaltungen ist der Name Leibundgut inzwischen fest verankert. Sei es mit Geräten für das Backen, Kochen, Waschen, Kühlen, Gefrieren oder Reinigen. Ein stolze Bilanz, für welche Thomas Leibundgut als Nachfolger die Fahne gerne weiterhin hochhalten wird. Wie schon bei Vater Eugen, schlägt auch sein Herz für die Marke Electrolux. Seit den Anfängen ist sie nämlich fester Bestandteil des Boniswiler Familienunternehmens. «Weil die Qualität sehr hoch ist

und Preis/Leistung stimmen», wie Eugen Leibundgut als ehemaliger Electrolux-Service-Techniker sagt. Kunden können von dieser erfolgreichen Partnerschaft weiterhin profitieren. Nicht zuletzt auch deshalb, weil Nachfolger Thomas Leibundgut, der 2018 fix in den elterlichen Betrieb eintrat, in Sachen Geschäftsphilosophie, Beratung, Service, Flexibilität und Montage ebenfalls die gleiche Sprache wie sein Vater spricht. «Für die Kunden läuft alles wie gewohnt weiter», wie er verspricht. Schnelle Reaktionszeiten und kompetenter Service dank entsprechenden Schulungen bleiben dabei weiterhin das über die Region hinaus bekannte Leibundgut-Markenzeichen. Die Verfügbarkeit der wichtigsten Geräte, von Ersatz- und Verschleissteilen bilden dabei einen wichtigen Eckpfeiler. Ein wichtiger Eckpfeiler ist aber auch Thomas Leibundgut, der an der Front anzutreffen sein wird, während Vater Eugen einen Gang zurückschalten und für den Laden verantwortlich zeichnet. Natürlich steht er seinem Sohn bei Bedarf aber jederzeit mit Rat und Tat zur Seite.

# elkona

## elektro kontrollen nafzger

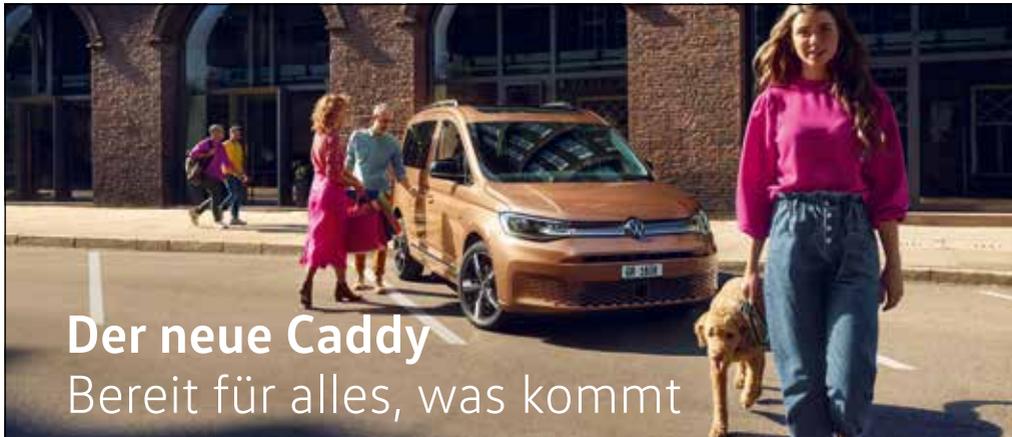
- Periodische Kontrollen
- Sicherheitsnachweise
- Schlusskontrollen
- Abnahmekontrollen

quellenweg 14 5616 meisterschwanden  
tel. 056 667 44 00 fax 056 667 44 08  
info@elkona.ch www.elkona.ch  
raymond nafzger natel 079 307 59 67

### ...für Ihre Sicherheit

Jetzt aktuell:  
Frühlingserwachen.

Seetalstrasse 103, 5703 Seon, 062 775 20 10  
Bettenthal 4, 5503 Schafisheim, 062 891 85 40



Der neue Caddy  
Bereit für alles, was kommt



Ihr Volkswagen Partner

**Garage Gloor AG**

Dorfstrasse 489, 5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 61, [www.garage-gloor.ch](http://www.garage-gloor.ch)

## «Wir produzieren alles aus Stahl, was das Herz begehrt!»

Kleiderständer, Carports oder ein elegantes Schmiedeeisengeländer? Die Firma Rupp Metalltrend AG aus Fahrwangen verarbeitet jeglichen Stahl zu eleganten, exklusiven und individuellen Produkten.



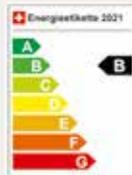
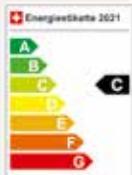
(dcb) – Freuen Sie sich auch aufs Shoppen in Kleiderläden oder Kleider-Boutiquen? Die Wahrscheinlichkeit beim Stöbern durch die Kleider ist gross, dass ihr Lieblingsstück an einem Kleiderständer aus Fahrwangen hängt. Komplett produziert von der Firma Rupp Metalltrend AG. «Die Kunden schätzen vor allem die Robustheit und Langlebigkeit unserer Kleiderständer», erklärt Franziska Haring-Rupp, Mitglied der Geschäftsleitung. Damit jeder Kleiderständer perfekt in den Laden oder die eigene Wohnung passt, kann man online den Wunschkleiderständer konfigurieren. Franziska Haring-Rupp leitet mit ihren Brüdern Stefan und Dominik Rupp die Firma in der zweiten Generation. 35 Mitarbeitende und 6 Lernende arbeiten in Fahrwangen. Die Firma ist in drei Bereiche aufgeteilt. Zum einen die Rohr- und Blechverarbeitung, hier werden mit den neusten Technologien, wie zum Beispiel dem Rohrlaser, Konstruktionen für die Ladenbauer und die Maschinenindustrie hergestellt. Zum anderen der Maschinenbau, in welchem mit CNC Dreh- und 5-Achsen gesteuerten Fräsmaschi-

nen wenige Gramm bis tonnenschwere Maschinenbaukomponenten produziert werden. In der Metallbauabteilung werden Geländer, Treppen, Tore usw. in Stahl, Schmiedeeisen und Edelstahl hergestellt. Schmiedeeisenarbeiten sind aktuell wieder im Trend. Zwar nicht immer so pompös, wie die eine Bestellung aus der Karibik: «Wir durften zwei Schmiedeeisentore mit Blattgold überzogen liefern», schmunzelt Franziska Haring-Rupp. Ein weiteres Highlight aus der Firma Rupp Metalltrend AG sind die Aluminium Design Carports. Diese werden nur auf einer Seite mit Pfosten abgestützt. Gerade in diesem schneereichen Winter ist eine Eigenschaft der hochwertigen Carports wichtig: die Dachlast. Bis zu 150 kg Schnee pro m<sup>2</sup> hält der Unterstand aus und das zu einem Preis schon ab Fr. 5100.–. Und zum Schluss verrät Franziska Haring-Rupp noch eine spezielle Aktion: Bis Ende April gibt es auf die hausgemachten Feuerschalen grosse Rabatte. «Jetzt, wo wir wieder mehr zuhause sind, ist es genau das Richtige für jeden Sitzplatz, Balkon oder Garten.»



All-New  
TUCSON Hybrid 4x4.  
Jetzt Probe fahren.

TUCSON ab CHF 28 400.-<sup>1</sup>  
TUCSON Hybrid 4x4 ab CHF 37 100.-<sup>2</sup>



<sup>1</sup> Rabattpreis: Origo\* 1.6 T-GDi 48 V MH (150 PS) | <sup>2</sup> Rabattpreis: Origo\* 1.6 T-GDi HEV 4x4 (230 PS). Abb.: Vertex\* 1.6 T-GDi HEV 4x4 (230 PS), ab CHF 48 000.- (Rabattpreis). Mehr Infos auf [hyundai.ch/promo](http://hyundai.ch/promo). Unverbindliche Nettopreisempfehlungen (inkl. 7.7 % MwSt.). - Normverbrauch gesamt (Origo\* 1.6 T-GDi 48 V MH | Origo\* 1.6 T-GDi HEV | Vertex\* 1.6 T-GDi HEV): 6.8 | 6.6 | 6.6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 154 | 149 | 149 g/km, Energieeffizienz-Kat.: C | B | B.



Garage Gut  
5616 Meisterschwanden  
[www.hyundai-swiss.ch](http://www.hyundai-swiss.ch)

**HAURI**  
**ELEKTRO AG**  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 670 10 00

**Elektroinstallationen**  
**Schwachstromanlagen**  
**Internet / DSL-Installationen**  
**Haushaltsgeräte**  
**Reparatur Service**  
**Sicherheitskonzepte**

[info@hauri-elektro.ch](mailto:info@hauri-elektro.ch)

[www.hauri-elektro.ch](http://www.hauri-elektro.ch)

## Schriber – Bernina – Nähwelt in Muri zeigt Farbe

Vielfältig und farbenfroh präsentiert sich das Näh- und Stoff-Fachgeschäft in Muri seit nun 20 Jahren. Alicia Staub und Doris Gratwohl freuen sich auf Ihren Besuch. Die grosse Auswahl an BERNINA-Nähmaschinen, Stoffen, Zubehör und Kaffeemaschinen ist sehr empfehlenswert.



(dem) – Auf der Suche nach Nähzubehör in der Region wird man in Muri in Schribers Nähwelt an der Kirchbühlstrasse 2a fündig. Alicia Staub und Doris Gratwohl beraten Sie freundlich und kompetent. Eine grosse Vielfalt an Nähzubehör wie Bänder, Fäden, Wolle, Knöpfe, Reissverschlüsse sowie Schnittmuster, Nähbücher und unübliche Kleinteile findet man hier.

«Wir legen hohen Wert auf maximale Beratungskompetenz und perfekte Qualitätsarbeit. Der Trend ist momentan regionales und lokales Einkaufen. Das ist bei uns natürlich sehr gut möglich», erläutert Kathia Schacher-Schriber, Mitinhaberin der Filiale in Muri. Neben Stoffen wie Baumwolle, Leinen, coolen Jerseyvarianten, Futterstoffen und beschichteten Wachstüchern finden Sie auch das für Sie passende BERNINA-Nähmaschinen-Modell. Nicht nur das: Im Sortiment sind auch Bügeleisen und Jura-Maschinen, welche frisch mahlen, handlich und einfach zu

bedienen sind. Eine eigene Reparaturwerkstatt für Näh- und Kaffeemaschinen runden das Angebot ab und schnelle Bügelarbeiten sind dank dem «Laurastar»-Bügelssystem rasch erledigt.

Das Team freut sich die Kunden persönlich beraten zu dürfen und Ihnen gratis Tipps & Tricks weiterzugeben. Im Mai findet jährlich ein Kindernachmittag statt, anlässlich des Muttertags – ein beliebter Termin für Kinder in der Umgebung. Bald startet die BERNINA-Frühlingskampagne «Tun Sie sich etwas Gutes». Mehr dazu vor Ort ab 20. März 2021. Wir sind gespannt.



# ELEKTRO MERZ GmbH

5615 Fahrwangen Tel. 056 676 60 70 [www.elektro-merz.ch](http://www.elektro-merz.ch)

Gartenbau  Gartenarchitektur Gartenpflege

## NÜBLING

[www.nuebling.ch](http://www.nuebling.ch)

062 777 13 07  
[info@nuebling.ch](mailto:info@nuebling.ch)



Nübling AG Gartenbau  
und Landschaftsarchitektur  
Steinbrunnengasse 7 5707 Seengen

## Grosse Auswahl an schönen Frühlingsstoffen

### Zeit haben – sich Gutes tun.

Lavendel Duftpflege-Nähset  
zu jeder BERNINA geschenkt!  
Wert CHF 150.–



Jetzt im Schweizer Fachhandel  
Beim Kauf einer neuen BERNINA Nähmaschine oder Overlocker erhalten Sie  
das hochwertige Geschenkset aus Pflegeprodukten, Nähset und Lavendelsachet  
im Wert von CHF 150.– geschenkt. Aktion nur solange Vorrat.

**BERNINA**  
made to create

Aktion ab 20. März 2021

**rschriber**  
Elektro - BERNINA - Stoffe - Kaffee

Kirchbühlstrasse 2a, 5630 Muri  
056 664 72 72 – [www.rschriber.ch](http://www.rschriber.ch)  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



## Generationswechsel im Familienbetrieb

Bei der Stutz Fensterbau-Schreinerei AG findet der Generationenwechsel statt. Nachdem die beiden Geschwister Michaela und Thomas Stutz bereits über 10 Jahre in der Firma arbeiten, haben sie am 01.01.2021 den elterlichen Betrieb übernommen.



(Eing.) – 29 Jahre lang führten die Eltern Godi und Gisela Stutz den Betrieb in Schongau. Ab 1992 haben sie die Firma immer weiter ausgebaut und erneuert. Als einer der wichtigsten Schritte nennt Godi Stutz die Entwicklung des eigenen Fenstersystems «Fenlife», welches 2006 in Zusammenarbeit mit drei weiteren Schweizer Fensterfirmen in den Markt eingeführt wurde. «Dieses System ermöglicht bis heute eine flexible und schnelle Reaktion auf Kundenwünsche und Marktentwicklungen». So konnten viele spannende Projekte in der ganzen Region umgesetzt werden, in Zusammenarbeit mit Architekten und Bauherren, die inzwischen treue Stammkunden sind.

Vor sieben Jahren stand dann der nächste grosse Schritt an, die Fensterstrasse musste erneuert werden und mit ihr auch alle nachfolgenden Arbeitsplätze in der Produktion. Diese umfassende Betriebsoptimierung wurde bereits unter der Leitung der Nachfolger durchgeführt und die

Anlage konnte 2016 erfolgreich in Betrieb genommen werden. Nun also wird die Stutz Fensterbau-Schreinerei AG in jüngere Hände übergeben und die dritte Generation übernimmt. Thomas Stutz, gelernter Schreiner mit kaufmännischer Weiterbildung, hat während der Arbeit im elterlichen Betrieb grosse Erfahrung in der Fensterfertigung sowie im Verkauf aufgebaut. Michaela Stutz, Betriebswirtschafterin HF, hat in den letzten 10 Jahren viel Sachkenntnisse in der Projektleitung gesammelt und den Marketingbereich ausgebaut, «Unsere Eltern räumten uns von Anfang an grosses Mitspracherecht ein, so durften wir die Ausrichtung der Firma mitgestalten und können den Betrieb weiterführen, ohne dass einschneidende Änderungen nötig sind». Godi und Gisela Stutz werden ihr Arbeitspensum reduzieren, bleiben aber zur Unterstützung der neuen Inhaber weiterhin im Betrieb tätig.

Motiviert durch den leidenschaftlichen Arbeitsinsatz der Eltern, werden die Geschwister den Betrieb zusammen mit dem guteingespielten und erfahrenen Team weiterführen. Das Augenmerk liegt dabei auf der Intensivierung der bestehenden Kundenbeziehungen, auf der stetigen Erneuerung des Betriebes und auf der Fokussierung auf eine nachhaltige Arbeitsweise. So wurde Anfang dieses Jahres eine Photovoltaik-Anlage in Betrieb genommen, die nun mit der bereits bestehenden Holzheizung den grössten Teil des Energiebedarfs abdeckt.



Wenn es um das Thema Wasser geht, können beiden Gartenbaufirmen ihre Stärken voll ausspielen. Da werden Träume wahr.

## Zwei Traditionsfirmen, ein Name: «Ihre Gartenwelt»

*Der Gartenbau ist ihre Gartenwelt. Und «Ihre Gartenwelt» ist der neue Name für die beiden Traditionsunternehmen Perrinjaquet Gartenbau AG und Seetaler Gartenbau AG von Inhaber Claude Perrinjaquet. Kunden profitieren neu von nur einem Ansprechpartner.*

(tmo.) – Jetzt also sind die beiden Firmen unter einem Label vereint: Die Perrinjaquet Gartenbau AG mit Firmensitz in Menziken und die Seetaler Gartenbau AG mit Firmensitz in Beinwil am See. Neben den verschiedenen Gartenarbeiten, welche die beiden Gartenbaubetriebe für ihre Kunden ausführen, richtete die Perrinjaquet Gartenbau AG ihren Fokus in den letzten Jahren vermehrt auf nachhaltige Naturgärten, während die Seetaler Gartenbau AG ihr Know-how im Bereich Wasser mit Pools und Schwimmteichen ausbaute.

Der Inhaber der beiden Firmen, Claude Perrinjaquet, hatte schon seit längerem die Idee, dieser Zusammenarbeit und der Summe aller Kompetenzen einen Namen zu geben, die jetzt als «Ihre Gartenwelt» umgesetzt wurde. Einerseits vereinfacht sich dadurch die Kommunikation sowohl intern, als auch nach aussen. Zudem profitieren alle Kunden von nur einem Ansprechpartner. Juristisch bleiben die

beiden Firmen aber bestehen und sind weiterhin im Wynen- und Seetal verwurzelt. «Eine enge Zusammenarbeit und Synergien speziell im Bereich Maschinenpark haben wir mit den beiden Gartenbaugeschäften und dem gemeinsamen Standort schon immer genutzt», wie Claude Perrinjaquet erklärt. Daran ändert sich auch unter dem neuen Label nichts. Mit der neuen Namensgebung erhalten die Kunden weiterhin die bekannte Qualität rund um den Gartenbau, für welche sich ein Team aus kompetenten Fachkräften jeden Tag mit Leidenschaft einsetzt. Und das bisherige optische Markenzeichen in Form der Firmenfarbe Dunkelgrün erstrahlt neu – zusammen mit den grafischen Elementen in Form eines Blattes, eines Wassertropfens und einer Blumenzwiebel.

Der Grundstein der Perrinjaquet Gartenbau AG wurde vor genau 75 Jahren gelegt, als der Grossvater des heutigen Geschäftsinhabers Claude Perrin-



*Die Gartenträume der Kunden sind vielfältig, die Umsetzungen individuell. Kundenzufriedenheit steht aber immer an erster Stelle.*

jaquet seine gärtnerische Tätigkeit von Neuenburg nach Menziken verlegte. Im Jahre 2008 übernahm die Firma den Bereich Gartenbau der Familie Eichenberger in Beinwil am See und gründete dafür die Seetaler Gartenbau AG.

Fünf Jahre später konnte die Firma die Liegenschaft des ehemaligen Gartencenters übernehmen. Dort entstand der Firmensitz der Seetaler Gartenbau AG und das gemeinsame Büro samt Werkhof mit der Perrinjaquet Gartenbau AG – deren Firmensitz aber weiterhin in Menziken blieb.

Vom Werkhof an der Grünastrasse 24 in Beinwil am See schwärmen die topausgebildeten Fachkräfte in alle Himmelsrichtungen und Regionen aus, um die Gartenträume der Kunden zu verwirklichen. Natürlich nicht bevor das erfahrene Planungsteam sich intensiv mit den Bedürfnissen, Wünschen und Träumen der Kundschaft ausein-



*Auch für Gartenunterhalt der kompetente Ansprechpartner.*



andergesetzt und mögliche Traumgarten-Varianten anschliessend mit CAD visualisiert hat.

«Ihre Gartenwelt» spielt die Stärken speziell in den sechs Bereichen Gartenplanung, Gartenbau, Gartenunterhalt, Naturgarten, Wasser und Terrassen aus. «Für jeden Bereich haben wir die richtigen Spezialisten», wie Claude Perrinjaquet sagt. Fünfzig Mitarbeiter inklusive Administration beschäftigen die beiden Firmen aktuell. Zehn davon sind Auszubildende in verschiedenen Bereichen rund um den Gartenbau und die Gartenpflege. «Wir realisieren nicht nur Grossprojekte, sondern führen auch gerne kleine Aufträge aus», wie der Firmeninhaber präzisiert. Egal ob grosser oder kleiner Auftrag: An erster Stelle steht immer die Kundenzufriedenheit. «Um dieses Ziel zu erreichen, habe ich das beste Team an meiner Seite», wie Claude Perrinjaquet die Blumen weitergibt.



*Das neue Firmen-Logo.*

**FENSTER  
TÜREN  
INNENAUSBAU  
MÖBEL  
KÜCHEN**



Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
info@schreinerei-waelti.ch  
www.schreinerei-waelti.ch

**Schenken Sie Freude...**

... mit einem Geschenkgutschein für  
eine Rundfahrt, den Sonntagsbrunch  
oder für eine unserer Themenfahrten.

**SGH** Schifffahrtsgesellschaft  
Hallwilersee AG  
Meisterschwanden

info@schifffahrt-hallwilersee.ch / www.schifffahrt-hallwilersee.ch



# FORD KUGA



**FORD KUGA HYBRID AB FR. 199.-/MT  
JETZT MIT ATTRAKTIVEN HYBRID-BONUS**



**WYNA  
GARAGE AG**

Sandgasse 23, 5734 Reinach  
Tel. 062 771 47 91  
www.wyna-garage.ch

Ford Kuga Hybrid Cool & Connect, 2.0 EcoBlue mHEV, 150 PS/110 kW, 6-Gang-Schaltgetriebe: 5.5 l/100 km, 144 g CO<sub>2</sub>/km, Kat.: A, Fahrzeugpreis Fr. 31'900.- (Listenpreis Fr. 35'000.- abzüglich Prämie Fr. 3100.-). Berechnungsbeispiel Leasing Ford Credit by BANK-now SA: Fr. 199.-/Monat, Sonderzahlung Fr. 7136.-, Zins (effektiv) 2.94%, Laufzeit 48 Monate, 10'000 km/Jahr. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Angebot gültig bei teilnehmenden Ford Partnern bis auf Widerruf, spätestens bis 31.03.2021. Irrtum und Änderungen vorbehalten. Abgebildetes Modell: Ford Kuga ST-Line X, 2.5 Duratec HEV, 190 PS/140 kW, Automatikgetriebe, 4x4: 6.3 l/100 km, 145 g CO<sub>2</sub>/km, Kat.: B, Listenpreis Fr. 47'700, plus Optionen in Wert von Fr. 3700.-.

## Neue Perspektiven dank enniroC Marketing

Grosse Wirkung mit optimiertem Aufwand. Corinne Hess hat sich genau diese Idee von Marketing zu Herzen genommen und will sie ihren Kunden weitergeben – professionell und persönlich. Die Reinacherin startet neu mit ihrem Marketingunternehmen enniroC Marketing durch.



damit starte ich die Arbeit», schildert uns Corinne Hess spontan und mit klaren Vorstellungen.

Zu den Dienstleistungen gehören Marketingaufträge wie zum Beispiel die Erstellung oder Analyse (dementsprechend die Optimierung) der Firmenwebseite, das Redesign von Logos oder Werbemittel, Kleinaufträge wie die Erstellung von Texten und Kundenmitteilungen, Newsletterverwaltung, Schulung Umgang mit Social-Media-Kanälen, Bearbeitung von Bilder oder Texten.

(dem) – Corinne Hess ist eine vielseitige Powerfrau, wirkt aber sehr gelassen und zugänglich. Sie hat eine unkomplizierte und sympathische Art. Neu unterwegs ist sie mit ihrem Marketingunternehmen enniroC Marketing. Dass sie ungewohnte Perspektiven mag, merkt man bereits im Wortspiel ihres Firmennamens: enniroC wird umgekehrt Corinne gelesen. «Neue Perspektiven heisst für mich, ohne das Konzept eines Einzel- oder Kleinunternehmens völlig auf den Kopf zu stellen, dass man analysiert: Welche Bedürfnisse hat meine Zielgruppe, was ist vorhanden und womit will ich wiedererkannt werden. Das kann eine Schriftart sein, ein Logo, Farbkombis oder anderes. Und

Gerade Einzelfirmen und Kleinunternehmen spricht sie an. «Ein Budget ist da selten vorhanden, um spezifisch jemand fürs Marketing fix anzustellen. Also macht man vieles selber – und erzielt nicht immer das gewünschte Resultat. Häufige Wechsel in Darstellung oder Logodesign sowie nicht optimierte Webseiten oder Socialmediaprofile werden dann schnell zur Falle und man verschwendet kostbare Zeit mit geringem Gegenwert», erklärt Corinne.

Haben Sie kleine aber wichtige Veränderungen und Optimierungen für Ihr Unternehmen vor? Oder starten Sie neu und möchten kompetente Unterstützung und legen Wert auf die Wiedererkennung und das Firmenimage? Dann ist Corinne Hess sicher eine Top-Adresse. Und erst noch in der Region. Mehr Infos finden Sie online auf [www.enniromarketing.ch](http://www.enniromarketing.ch)



Der Jugendchor wartet für die Jugendlichen auch in der konzertlosen Zeit mit einem vielfältigen Workshop-Angebot auf.

## Der Jugendchor Seetal lebt: Workshop statt Galakonzert!

*Not macht erfinderisch. Das gilt auch für den Jugendchor Seetal. Nachdem schon das Jubiläumskonzert (10 Jahre) im letzten Jahr der Corona-Pandemie zum Opfer fiel, müssen die Verantwortlichen dieses beliebten Chorprojektes auch in diesem Jahr das Handtuch werfen. Sie warten aber mit einer tollen Alternative für die Jugendlichen auf. Das Zauberwort heisst: Workshopwoche.*

(tmo.) – Den Kopf in den Sand stecken war für die Verantwortlichen noch nie eine Option. Auch in der schwierigen Zeit von Corona nicht. «Wir hätten aber nie gedacht, dass uns dieses Thema so lange beschäftigt und bis heute derart einschränkt», wie Simone Gysi vom Crea-Team sagt. Planungssicherheit ist nach wie vor ein Fremdwort. Allen Widrigkeiten zum Trotz: Von Aufgeben will natürlich auch Projektleiter Ernst Meier nichts wissen. «Wir wollen das Beste aus dieser Situation herausholen, das Projekt nicht einschlafen lassen und den Jugendlichen auch in der konzertlosen Zeit etwas bieten», wie er sagt. In der Tat würden unter normalen Bedingungen die Vorbereitungen für die Lagerwoche, welche jeweils vor dem Konzertwochenende stattfindet, auf Hochtouren laufen. Da aus dem verschobenen Jubiläumskonzert auch in diesem Jahr nichts wird, hat das Projektteam nach Alternativen für interessierte Jugendliche Ausschau gehalten und die Workshops vom 11. bis 17. April ins Leben gerufen. Die Workshops bestehen aus Angeboten, welche auf die verschiedenen Talente der Jugendli-



chen abzielen und diese entsprechend fördern. Da das Herzstück des Jugendchors Seetal das Singen ist, darf dieses natürlich nicht fehlen. Unter der Leitung von Deborah Hauser und Musiker Matt Stöckli wird unter anderem an der Chorarbeit allgemein, der Mehrstimmigkeit, der Dynamik und weiteren Themen gearbeitet. Ein weiteres interessantes Angebot ist der Workshop «Bandprojekt und Sologesang». Wer ein Instrument spielt und mit anderen zusammen jammen möchte, ist hier genau richtig. Songwriting, eine Band formieren, Stimmbildung, Mikrofontechnik und Bühnenpräsenz stehen hier im Zentrum. Für alle Tanzfreudigen haben Simone Gysi und Gioia Weibel das richtige Angebot mit den Themen Technik, Choreografie und Improvisation. Das vierte Angebot mit Schauspielerinnen Mahalia Horvath ist dem Theater gewidmet. Schauspielgrundlagen, Figuren- und Szenenentwicklung bis zum Spielen einer kleinen Geschichte bilden hier den Inhalt. Die Workshops sind kostenpflichtig und für Jugendliche ab Jahrgang 2009. Angebote und Anmeldung unter [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch)



Teil eines erfolgreichen und innovativen Teams: Markus Roth, Manuela Roth, Jennifer Urech, Urs Schinkopf und Angelina Merz (v.l.).

## Mit Roth Bau + Planungs AG gute Karten in der Hand

*Geht es ums Planen und Realisieren von Wohneigentum, um Bauleitung und Koordination oder das Bewerten einer Immobilie? Für diese und viele weitere Leistungen hat man mit der Roth Bau + Planungs AG in Dürrenäsch den richtigen Ansprechpartner. Einer mit einem neuen optischen Auftritt.*

(tmo.) – Roth weiss Rat und hat innovative Lösungen: Speziell dann natürlich, wenn es ums Bauen geht. Der Blick in die Liste der Referenzobjekte ist beeindruckend. Egal ob Wohn-, Gewerbe- oder Industriebauten: Das Dürrenäscher Familienunternehmen hat mit seiner über 50-jährigen Tradition lokal und regional schon jede Menge Zeichen gesetzt und kann für seine Kunden auf umfassende Erfahrungen zurückgreifen und deshalb auch entsprechende Trümpfe ausspielen. Für «Freude, welche lange währt», wie es auf der Website versprochen und auf den Punkt gebracht wird. Für dieses Versprechen setzt sich im traditionellen Familienunternehmen ein Team aus sieben Fachkräften und einer Auszubildenden mit Ideen ein, die nichts mit 08/15 zu tun haben. «Auch bei uns ist die Zeit nicht still gestanden», wie Geschäftsführer Markus Roth sagt. Damit alles nach Plan verläuft, übernimmt das Generalunternehmen die Gesamtverantwortung für die unterschiedlichsten Projekte, welche von der Entwicklung über die Planung bis hin zur

Realisierung auf allen Stufen begleitet werden. «Dem Resultat eines erfolgreichen Projektes gehen immer persönliche Gespräche voraus, in welchen Strategien für das Bauvorhaben definiert und dabei auf die Bedürfnisse und Wünsche der Kundschaft eingegangen wird», wie Manuela Roth, Mitglied der Geschäftsleitung, sagt. Da spielt es keine Rolle, ob es sich um einen Neubau, einen Umbau oder eine Sanierung handelt. Priorität hat das Endergebnis, welches den Kundenwünschen entsprechen und auch Freude bereiten soll. Dafür werden beim Dürrenäscher General- und Totalunternehmen alle Hebel in Bewegung gesetzt und das ganze Know-how in die Waagschale geworfen. Eine wichtige Rolle spielt dabei auch das regionale Engagement. Die Zusammenarbeit mit regionalen und ortsansässigen Handwerkern und Unternehmern hat sich in all den Jahren bestens bewährt. Über das umfassende Angebot informiert die Website [www.rothplanung.ch](http://www.rothplanung.ch), welche zusammen mit dem Firmenlogo ein erfrischendes Redesign erfahren hat.

## 500 Impfdosen pro Woche im Asana Spital Menziken

Am Montag 22. Februar konnte im Asana Spital Menziken mit den Covid-Impfungen gestartet werden. Um den Ablauf der Impfung optimal zu gewährleisten und ihn den Menschen so angenehm wie möglich zu machen waren einige Vorbereitungen an Planung und Infrastruktur sowie zusätzlich rekrutiertes Personal notwendig.



(fhu) – In den ersten drei Wochen werden dem Impfzentrum jeweils 500 Impfdosen von Moderna zur Verfügung stehen. Aufgrund der bis anhin nur beschränkt verfügbaren Menge wird das Impfzentrum anfangs nur halbtags geöffnet sein. In acht klimatisierten und beheizten Containern wurden zehn Impfkoben eingerichtet, der zeitliche Aufwand für die Verabreichung der Impfung liegt bei rund zehn Minuten. Mit genügend Impfstoff kann die Impfkapazität folglich problemlos auf ein Vielfaches erhöht werden. In einem Container befindet sich der administrative Bereich, bei welchem auch der Impfstoff bereit gemacht wird (der Impfstoff wird jedoch nicht in den Containern gelagert), in einem weiteren Bereich die Notfallstation. Falls ein Notfall eintreten sollte, befindet sich bei jeder Impfstation ein Notknopf und die Container sind so platziert, dass sofort reagiert werden kann. Ausserdem ist zusätzlich zum geschulten Pflegepersonal täglich ein Arzt vor Ort. Rund dreissig Personen wurden für das Impfzentrum eingestellt. An den beiden Einführungsschulungen wurden

Einsatzpläne verteilt, Informationen abgegeben und eine Notfallschulung durchgeführt. Bei den dafür eingestellten Personen kann der Spital Menziken auf viele ehemalige Mitarbeitende sowie auch auf Ärzte in Pension zählen. An der zweiten Einführungsschulung waren somit auch Dr. med. Balz Kirchhof, Dr. med. Markus Steiner sowie Dr. med. Urs Schlör mit von der Partie und liessen sich das Impfzentrum zeigen. Die Bereitschaft aus der Region, sich für diesen Einsatz zu melden, war sehr gross, berichtet Spitaldirektor Daniel Schibler, dafür ist er sehr dankbar. Geimpft werden Personen ab 75 Jahren oder Personen mit einem ärztlichen Attest sowie Gesundheitspersonal mit Patientenkontakt in Spitälern oder Kliniken, welche im Kanton Aargau wohnhaft sind. Die Personen werden gebeten, pünktlich und nicht zu früh zu ihrem Termin zu erscheinen. Sollten dennoch kurze Wartezeiten entstehen, wurde der Velokeller in einen beheizten Warteraum umfunktioniert. Für einen reibungslosen Ablauf der Impfung wird um das Tragen eines kurzärmeligen Kleidungsstückes unter der Jacke gebeten. Ebenfalls muss der Impfausweis und die Krankenkassenkarte mitgebracht werden. Zu beachten gilt es ebenfalls, dass Termine nicht telefonisch und nicht vom Spital selbst vergeben werden. Die Impftermine müssen über die Website des Kantons [ag.impfung-covid.ch](http://ag.impfung-covid.ch) erfolgen. Wer keinen Zugang zum Internet hat, wird gebeten sich an eine Apotheke zu wenden.

## Top Online-Bericht im Januar



Die Zeitung  
mit Mehrwert



12 515 interessierte Leser

### Hansjörg Baumann: Brotduft liegt wieder in der Luft

[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli](https://instagram.com/dorfheftli)

## Permanent Make-up

Das Permanent Make-up eignet sich, um die natürlichen Konturen des Gesichts vorteilhaft hervorzuheben oder allenfalls leicht zu korrigieren.

**JETZT UNSERE ANGEBOTE  
ONLINE ENTDECKEN UND BUCHEN  
[WWW.KISAMANO-BEAUTY.CH](http://WWW.KISAMANO-BEAUTY.CH)**

BEAUTY  
by  
Kisamano

Beauty by Kisamano | Unterdorfstrasse 20 |  
5703 Seon | 079 356 87 36





Jetzt kontaktlos  
Probe fahren



## Der neue Caddy Offizieller Partner des Alltags

Genauso spontan wie Sie: der neue Caddy. Mit seinem neuen InnoVision Cockpit und dem besonders flexiblen Sitzsystem sind Sie auf praktisch jede Planänderung im Leben vorbereitet. Und dank modernster Fahrerassistenzsysteme komfortabel und sicher unterwegs. **Der neue Caddy. Bereit für alles, was kommt**



Auto **KÄPPELI** Wohlen

Auto Käppeli Wohlen

VW Nutzfahrzeuge Center, Industriestrasse 16, Tel. 056 618 35 40, [www.autokaeppli.ch](http://www.autokaeppli.ch)



TOP ANGEBOTE!

## FRÜHLINGSERWACHEN

22. MÄRZ BIS 4. APRIL 2021

MÖBELHAUS COMODO  
alte Hallwilerstrasse 2  
5724 Dürrenäsch  
062 777 10 44

SHOWROOM COMODO  
Elenweg 2  
5722 Gränichen  
062 517 92 53

Möbelhaus  
*Comodo*  
[www.comodo-moebel.ch](http://www.comodo-moebel.ch)